

# Siglo nuevo

EL MUNDO

Juicios entre  
pensamiento  
y obra

Facturas  
ideológicas





be**w**anted

# TU MOMENTO, ES HOY

¡DESPEGA CON NOSOTROS!

Tienes hasta el 31 de agosto para entrar.



SCAN ME

<http://bit.ly/331ZoQ2>



**FUNDADORA**

Olga de Juambelz y Horcasitas

**EDITOR**

Yohan Uribe Jiménez

**COEDITORES**

Daniela Ramírez Cervantes

Saúl Rodríguez de la Paz

**COEDITOR DE FOTOGRAFÍA**

Carlos Campos Rodríguez

**COEDITORA GRÁFICA**

Ana Sofía Mendoza Díaz

 facebook.com/RevistaSigloNuevo

 @Siglo\_Nuevo

 siglonuevo@elsiglodetorreon.com.mx
**COLABORADORES**

Abraham Esparza/Adela Celorio

Antonio Álvarez Mesta

Cecilia Lavalle/Fabio Pérez Vasquez

Fidencio Treviño/Gaby Vargas

Lucero Barroso/Marcela Pámanes

Minerva Anaíd Turrizza

Pedro Antonio Hernández

Saúl Rosales/Sergio Sarmiento

Vicente Alfonso

**PUBLICIDAD TORREÓN:**

Gustavo Torres

Tel: (871) 759-12-00 Ext. 1208

**PUBLICIDAD DURANGO:**

Jorge Galaviz Tel: (618) 813-70-44

**El Siglo de Torreón**

PERIÓDICO REGIONAL DEFENSOR DE LA COMUNIDAD

 Apdo. Postal 19 Torreón, Coahuila  
 Tel/Fax: (871) 759-12-00 Ext. 1169  
<http://www.elsiglodetorreon.com.mx>
**EL SIGLO**

DE DURANGO

TRADICIÓN Y VERDAD

 Hidalgo 419 Sur, Durango, Dgo.  
 Tel: (618) 813-70-80, 813-70-81  
 Fax: (618) 812-50-50 y 812-50-58  
<http://www.elsiglodedurango.com.mx>
**Celsa Impresos**

PREPrensa e Impresión

 Calle Cuencamé #108 Parque Industrial  
 Gómez Palacio, Dgo. CP 35070.  
 Tel: 871-159-1135 / 1136

Siglo Nuevo es una publicación catorcenal de Cia. Editora de La Laguna, S.A. de C.V. Tiene una circulación de 50 mil ejemplares verificados, distribuidos en los tiros completos de los diarios El Siglo de Torreón y El Siglo de Durango. La reproducción total o parcial del material publicado está estrictamente prohibida. Los editores declinan cualquier responsabilidad sobre la veracidad y legitimidad de los mensajes contenidos en los anuncios. El contenido de los artículos y notas periodísticas es responsabilidad de su autor.

Certificado de Reserva de Derecho al Uso Exclusivo del Título otorgado por la Dirección de Reservas del Instituto Nacional de Derecho de Autor 04 - 2016 - 070609063700 - 102.



Foto: Sotheby's London/Cecil Beaton

¿Qué tanto pesa el pensamiento de un artista en su obra? ¿Se debe juzgar una pieza artística por la ideología con la que navega el autor? ¿Desvalorizar, incluso destruir una obra de arte por los “pecados” de su creador es un escenario justo? Estas y otras cuestiones se desprenden del tema que hoy se aborda en Siglo Nuevo. En el mundo del arte, las facturas ideológicas han sido cobradas y pagadas en distintos momentos de la historia.

El conjunto de ideas que son parte de un ser humano influyen en su manera de expresarse. Es por eso que en el tema del arte se ha vuelto controversia conocer la ideología de los creadores para, a partir de ahí, juzgar su obra.

Todo esto puede resultar muy subjetivo, percibir al creador por su “ideología incorrecta” y que esto pese más que su obra, es un acto de doble filo. Es por ello que en el reportaje central de esta edición se presentan varios casos en el que el artista debe pagar cara la factura de sus pensamientos. Repasamos, por ejemplo, casos como el de Le Corbusier, un

arquitecto francés que fue partidario de la ideología de Adolf Hitler. Para muchos resultó difícil separar su ideología de su obra. Pero por más fascista que fuera, el arquitecto sigue siendo considerado el padre de la arquitectura racionalista.

El compositor alemán Richard Wagner es otro ejemplo de que ser un buen artista no significa ser buena persona. Pero a pesar de sus opiniones “erróneas”, su obra no resultó salpicada y su legado artístico sigue siendo de gran relevancia.

Así mismo existen otros momentos en que el artista debe sufrir la destrucción de su obra considerada “políticamente incorrecta”. Aquí es cuando entra también el tema de la censura.

Como de costumbre, agradecemos la preferencia de su lectura, y los invitamos a compartir con nosotros sus inquietudes a través de nuestras redes sociales, en Facebook como Siglo Nuevo y en Twitter como @Siglo\_Nuevo donde compartimos contenidos alternativos entre cada edición.

Foto: holofote.sapo.pt



SEXUALIDAD

34

Vivir en celibato

Actualmente por actos de abusos sexuales realizados por sacerdotes célibes a niños, la crítica a la iglesia Católica ha sido severa. Se señala que los casos se han dado debido al cumplimiento de esa regla. Algo que para muchos es imposible acatar, debido a que los seres humanos tienen necesidades de nivel sexual que tienen que ser cubiertas.

CONTENIDO

**SALUD** 6  
• Las reglas de la absorción

**FAMILIA** 10  
• Sustituir hijos por mascotas

**TENDENCIAS** 16  
• Tecnología deepfake

**DESTINO** 20  
• Cenotes en Yucatán

**GASTRONOMÍA** 22  
• En busca del origen de la centolla

**ENTREVISTA** 24  
• Ari y el Gancho perfecto

**FINANZAS** 30  
• La industria del café

**REPORTAJE** 40  
• Juicios entre pensamiento y obra

**ARQUITECTURA** 58  
• Arata Isozaki

**ARTE** 62  
• Kurtág y la ópera de lo absurdo

**CIENCIA Y TECNOLOGÍA** 66  
• Proyecto Voyager

**CINE** 70  
• Pájaros de Verano

**LITERATURA** 74  
• Las mujeres ficticias de Lucia Berlin

OPINIÓN

**Sergio Sarmiento** 4

• País polarizado

**Adela Celorio** 5

• Me niego a cantar el Himno

**Gaby Vargas** 14

• La vida escondida de los árboles

**Cecilia Lavalle** 15

• Sin caer en la tentación (II)



Ilustración de Portada:  
Ana Sofía Mendoza Díaz

NUESTRO MUNDO

**Saúl Rosales** 52

• Academia Mexicana de la Lengua 2019

**Vicente Alfonso** 53

• Excomulgado por Fray Carlos Monsiváis

**Fidencio Treviño** 54

• Detrás del Pueblo Mágico

**Antonio Álvarez** 56

• Lectura pungente

# ¿Trámites?

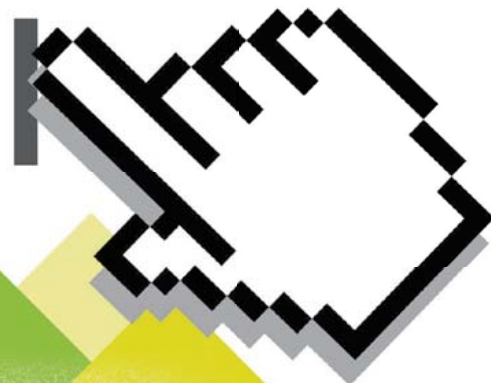
¡Más fáciles  que nunca!

COAHUILA  
**DIGITAL**

¡Tus trámites a través de internet!

En **[tramitescoahuila.gob.mx](http://tramitescoahuila.gob.mx)**

puedes obtener toda la información que necesitas de más de **800 trámites** estatales y más de **2 mil municipales**



Además, realiza algunos de forma:

**100%** **DIGITAL**

**¡Sin filas, sin oficinas!**

Cartas de no antecedentes penales

Actas de nacimiento, matrimonio, divorcio o defunción

Constancias de no inhabilitación

Con servicios más ágiles...

¡Fuerte,  
Coahuila)es!

Sergio Sarmiento // Twitter: @SergioSarmiento

# País polarizado



• López Obrador afirma que tiene derecho a expresar sus puntos de vista, lo cual es correcto, pero no debe olvidar que en este momento es presidente de todos los mexicanos, incluso de aquellos que no están de acuerdo con sus políticas.

Los partidos políticos se fundan para buscar el poder e impulsar ciertas políticas públicas con las que no necesariamente todos están de acuerdo. Las discrepancias son saludables, producto de un país en el que se ejercen las libertades y las opiniones reflejan la diversidad del ser humano. Aquellos países en que los gobernantes son electos con mayorías abrumadoras carecen de garantías a las libertades fundamentales. Sólo los dictadores son electos con el 99 o el 100 por ciento de los votos.

En una democracia, sin embargo, las diferencias deben dirimirse de manera ordenada y pacífica. La política es el arte de conciliar asimetrías sin recurrir a la violencia. Un país como el nuestro, que ha sufrido los estragos de revueltas y revoluciones, debería haber aprendido la lección.

Después de vivir durante décadas en un régimen de partido único, México encontró la alternancia de partidos e ideologías en el poder a partir de 1997, el primer año en que los partidos de oposición controlaron el Congreso. Desde el año 2000 esta alternancia se hizo común en la Presidencia de la República.

Este avance es importante, sin embargo, se ha visto opacado en los últimos años por una creciente intolerancia a quienes no piensan como uno. Esta enfermedad no era desconocida en los gobiernos previos, pero se ha agudizado en la Cuarta Transformación. Si bien el presidente López Obrador no ha tomado medidas para censurar a los medios, sí ha utilizado sus conferencias de prensa para atacar de manera sistemática a personas, organizaciones, medios y periodistas que lo cuestionan. Así como Donald Trump en los Estados Unidos descalifica a las *fake news media*, López Obrador se lanza contra la prensa *fifi*.

Esta estrategia no sólo es equivocada, porque impide construir la unidad del país en un momento en que esta es necesaria, sino perversa. López Obrador afirma que tiene derecho a expresar sus puntos de vista, lo cual es correcto, pero no debe olvidar que en este momento es presidente de todos los mexicanos, incluso de aquellos que no están de acuerdo con sus políticas.

López Obrador cuenta con un mandato que no ha tenido ningún presidente en los tiempos de la democracia. No es sólo que obtuvo el 53 por ciento de los votos en 2018, sino que catalizó el deseo de la gente de desechar la corrupción y los abusos del pasado para construir un nuevo régimen. Lo mejor que puede hacer es aprovechar este mandato para unir a los mexicanos y lograr realmente esa transformación del país que quiere lograr.

Denostar constantemente a quienes piensan diferente no es el camino de lograrlo. Lo único que conseguirá es polarizar aún más al país. Vemos ya a muchos que están vendiendo sus propiedades en México para colocar su patrimonio en otros países. Quizá sea exagerado decir que López Obrador es otro Hugo Chávez o Fidel Castro, pero el presidente tiene la obligación de entender los miedos que corroen a una parte importante de la población.

El mejor antídoto para el temor es la apertura y la tolerancia. El presidente tiene todo el derecho de defender sus posiciones y promover las políticas que correspondan a su ideología, pero no a descalificar a quienes cuestionan las acciones que están tomando. No es un tirano, sino un presidente electo democráticamente. ♦

Adela Celorio // Correo-e: adelace2@prodigy.net.mx

# Me niego a cantar el Himno



- Quiero a México porque a pesar de la frustración que me provoca sexenio tras sexenio, no he perdido la fe.

*Los maestros tienen la tarea de reducir la brecha entre el principio de igual dignidad de los ciudadanos, y la crueldad del funcionamiento desigual.*

**Ikram Antaki**

// En Piedras Negras prosperaban los negocios. Se construían edificios públicos, abundaban los comercios de lujo, almacenes y joyerías; pero no había una escuela aceptable”, se lee en el libro *Ulises Criollo* de José Vasconcelos. Ha pasado casi un siglo y seguimos sin dar prioridad a la educación.

México es mi patria, es mis hijos, mi casa, mi trabajo, mis amigos, mi sopa de fideo y las gorditas de Torreón. El azar fue generoso conmigo cuando me concedió nacer en nuestro México que, por su privilegiada situación geográfica y la abundancia de sus recursos, ha resistido, sin fracturarse, el implacable espolio de nuestros gobernantes.

Quiero a México porque a pesar de la frustración que me provoca sexenio tras sexenio, no he perdido la fe. Pertenzco a una clase media que pase lo que pase, sigue empujando la rueda de la vida. A ese grupo de necios que intentamos educar a nuestros hijos (a veces lo logramos y a veces no, pero lo intentamos) y hacemos sacrificios para pagar los colegios porque conocemos la desgracia que significa asistir a escuelas públicas, donde los niños cuando hay suerte y tienen clases, reciben una instrucción muy por debajo de la mediocridad.

La lucha contra la corrupción y la renovación moral de la sociedad, ha sido preocupación y bandera de todos los candidatos a la presidencia desde que yo alcanzo a recordar.

Sexenio tras sexenio nos hipnotizan con el mismo *show*: unos cuantos delincuentes a la cárcel que después de algunas escaramuzas legales, son excarcelados para, en la mas absoluta impunidad, disfrutar de sus fortunas “inexplicables más no ilegales”.

Para demostrar la firmeza de su cuarta transformación, nuestro presidente ha arropado en puestos claves de su

gabinete a un reconocido club de delincuentes y exconvictos. Por su repetición ad nauseam, ha convertido la palabra corrupción en algo así como un viejo y mantecoso billete que da un poco de asco. Las redes tejidas sobre el ya institucional intercambio de favores negociados en lo oscuro, sólo nos permiten esperar más de lo mismo. Con lo que ya no podemos transigir, es al hurto de la educación; el más dañino de todos porque condena el futuro de México: una reforma educativa que no alcanzó a levantar el vuelo, una lideresa ignorante y ambiciosa que recupera su poder y va por más, los grupúsculos de maestros vociferando en las calles, las aulas vacías, los niños sin clases y la ignorancia institucionalizada. Indudablemente, todo esto tiene su beneficio político; un pueblo de ignorantes es masa manejable que en lugar de exigir instituciones que aseguren sus derechos, paga con su voto las migajas que recibe de papá gobierno.

Anacrónico seguir cantando un himno que habla de soldados y de guerras cuando lo que necesitamos exaltar es la educación, el trabajo y el respeto entre los seres humanos sin distinción de color, religión o preferencia sexual. Urgen escuelas dignas, donde los maestros, por medio del conocimiento, liberen a los niños de los límites impuestos por su medio de origen familiar, social o geográfico.

No darle prioridad a la educación es una ignominia. Como dije antes, México es mi patria y la quiero con la misma necesidad con que los hijos quieren a los padres maltratadores. Le guardaré resentimiento mientras no asegure educación para todos los mexicanos; porque sólo una ciudadanía educada y alerta puede poner al país en el camino correcto.

Por todas las razones expuestas, este año haré como la familia presidencial. Ellos no se por qué ocultas razones se niegan a cantarlo, yo, porque considerando la confrontación que estamos viviendo de los unos contra los otros, creo que lo que necesitamos repetir es mexicanos al grito de paz. Y ahora paciente lector, le deseo unas fiestas patrias sin gansadas. ♦

# Las reglas de la absorción

Es una tarea frecuente que el médico familiar y general atienda padecimientos ligados a los órganos de “la panza”, debido a que estos ejecutan procesos tan fundamentales como laboriosos.

POR: **Doctor Fabio Pérez Vasquez**



**3D de sección de vellosidades intestinales revela la red de vasos sanguíneos involucrados en el transporte de nutrientes absorbidos en reposo.** Foto: Alamy



**A**compañar a quienes lidian con padecimientos enraizados en el aparato digestivo es una tarea frecuente del médico familiar y general. Esto se debe, en buena medida, a que los órganos de “la panza” ejecutan procesos tan fundamentales como laboriosos. Sin ir más lejos, ellos reciben los alimentos consumidos por el individuo y desmontan sus componentes, separan esto y aquello, dando lugar a partículas sencillas que el organismo asimila para nutrirse.

Retrocedamos al momento en que del plato a la boca no se cae la sopa, ni la ensalada, ni la carne. Con los dientes rompemos los alimentos en pedazos que se mezclan con la saliva. Esa combinación recibe el nombre de bolo alimenticio. En esas alturas del organismo inicia la descomposición de grasas y carbohidratos.

El bolo se introduce en el esófago y baja al estómago. En el claustro estomacal, la materia recibida se convierte en algo que el organismo puede manejar, una masa homogénea, mejor conocida como quimo, que pasa al intestino delgado. Detectado el arribo del quimo al tubo digestivo, el páncreas y el hígado liberan los jugos pancreáticos (que contienen enzimas para completar la digestión) y la bilis (con sus sales biliares, muy necesarias para el tratamiento de las grasas).

Concluida la simplificación de las viandas, las moléculas diminutas que se producen son absorbidas por las células intestinales y de ese modo alcanzan el flujo sanguíneo. La digestión se ha consumado. Hasta un 90 por ciento de la absorción tiene lugar en el intestino delgado. Los desechos son enviados al intestino grueso, allí se forman las heces y con ellas llega la hora de ir al baño. Ese es, a grandes rasgos, el proceso digestivo.

## DEFINICIÓN Y CAUSAS

La definición técnica del síndrome de malabsorción nos remite a alteraciones de la mucosa intestinal que afectan la captación de nutrientes. Cuando todo marcha conforme al plan, la comida es digerida y las proteínas, carbohidratos, grasas, vitaminas y minerales alcanzan el torrente sanguíneo gracias a la intervención del intestino delgado. Sin embargo, el proceso puede verse afectado por trastornos que obedecen a un ingente número de causas.

Hay malabsorción si el organismo produce cantidades o tipos insuficientes de enzimas digestivas para la degradación de los alimentos; hay malabsorción si, a consecuencia de alguna enfermedad, el páncreas disminuye la producción de enzimas; hay problema si se registra una baja en la producción de bilis o un exceso de ácido gástrico o si prolifera una bacteria de vena nociva en el intestino delgado.

Si el revestimiento del intestino delgado sufre alguna lesión, la absorción pierde eficacia. En la capa intestinal

hay vellosidades que convierten al órgano en una superficie destinada a coleccionar nutrientes. La extirpación de una parte del intestino, a causa de una intervención quirúrgica por ejemplo, representa perder un área destinada a asimilar partículas benéficas.

El consumo de alcohol, las infecciones bacterianas, víricas o parasitarias, y los trastornos celíacos son otros enemigos de la función intestinal; en fin, la lista es larga y el espacio, poco. En resumen, trastornos, infecciones y hasta intervenciones quirúrgicas acarrear malabsorción.

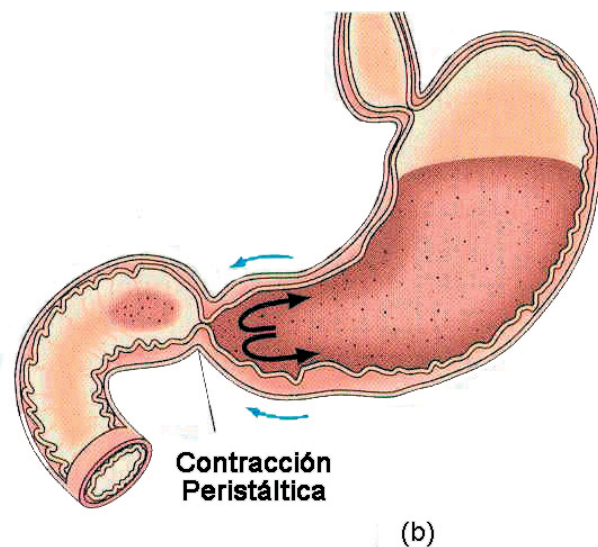
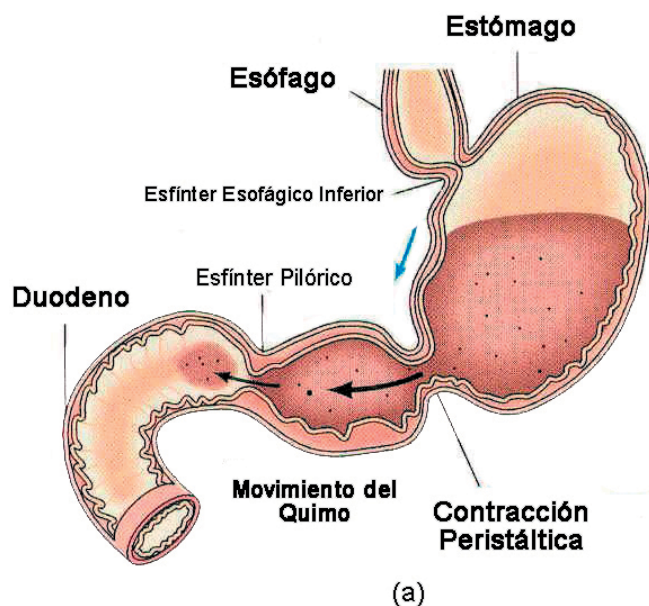


Foto: Alike/Wikimedia

**(a) Vaciado gástrico. (b) Mezclado Gástrico.**



## SÍNTOMAS Y DIAGNÓSTICO

El síntoma por excelencia es la diarrea. Si el tubo digestivo no procesa las grasas de forma apropiada, las heces adquieren un color claro y salen del organismo blandas, voluminosas, grasas y malolientes. Sin la debida degradación, ciertos azúcares producen diarrea explosiva, hinchazón abdominal y flatulencias. Debe considerarse que el síndrome de malabsorción es dado al trabajo en equipo y puede coexistir con otros males.

Quienes padecen algún trastorno de la mucosa intestinal suelen reducir tallas o mostrar dificultad para mantener su peso aunque consuman cantidades adecuadas de alimento. Del lado femenino del espectro humano se han registrado casos de pérdida de la menstruación derivada de una absorción poco eficaz.

La malabsorción es versátil. Causa deficiencias generales o selectivas de proteínas, grasas, azúcares, vitaminas o minerales. Una carencia de proteínas, por ejemplo, acarrea inflamación y acumulación de fluido en cualquier parte del cuerpo, sequedad de la piel y caída del cabello. La anemia, déficit de vitaminas o hierro, adquiere maneras de fatiga y debilidad.

El diagnóstico dependerá de los síntomas que observe el profesional de la salud y de la valoración del expediente clínico del paciente.

Para confirmar su presencia, el médico manda analizar la sangre y la materia fecal. Hay que medir la cantidad de grasa en las heces y ver una muestra al microscopio; observar alimentos sin digerir significa que el alimento pasó muy rápido por el intestino.

Lo siguiente es determinar la causa. El doctor echa mano de recursos como la biopsia para detectar anomalías en el revestimiento del intestino delgado. También es posible que recomiende al paciente hacerse pruebas como la enteroscopia con videocápsula, la tomografía computarizada o las radiografías con contraste de bario. Los cultivos de bacterias digestivas son otro método efectivo.

Cabe mencionar que el problema es menos obvio y más difícil de reconocer en las personas mayores que en los niños. En cualquier caso, el tratamiento dependerá de la causa.

## RECOMENDACIONES

Pese a su alta incidencia, la malabsorción es un padecimiento sumamente desconocido. Mucha gente que la tiene, ignora de que se trata, sus alcances y cómo se combate.

No es un malestar que debamos pasar por alto. Provoca en el individuo una alteración en la flora o microbiota intestinal (conjunto de microorganismos presente en el tubo digestivo) que acarrea complicaciones. Los cambios de la microbiota están implicados en múltiples enfermedades crónicas, desde el colon irritable hasta la distensión funcional, desde el estreñimiento hasta la diarrea crónica.

La línea general del tratamiento contempla una dieta acorde con las necesidades de cada individuo, con mayor o

menor exclusión de ciertos alimentos. Consumir probióticos (microorganismos saludables) para reforzar la flora intestinal es una recomendación recurrente. Hallarlos es sumamente sencillo, están disponibles en suplementos alimenticios y en el yogur de marcas como Yakult, que han ligado su prestigio a los beneficios que proveen los lactobacilos. Las dosis dependerán de la evaluación del médico.

En la parte médica, se suelen prescribir antibióticos, antiinflamatorios o procinéticos para acelerar el tránsito intestinal. Lidar con la malabsorción tiene otra faceta que debe atenderse: la psicoemocional. Controlar los niveles de estrés facilita que nuestro cuerpo asimile mejor las cargas tanto de la rutina como de los alimentos que nos nutren. ♦

**fabioperezmedico@gmail.com**



# SWISS + NutriCell SERUM

## BENEFICIOS

### Generales

- Limpieza gastrointestinal
- Detoxificación hepática
- Mejora el estado nutricional
- Mejora la respuesta inmunológica
- Reduce las complicaciones por estrés
- Mejora la respuesta a tratamientos médicos

### Paciente diabético

- Disminución de la hiperglucemia e incrementa la respuesta de la insulina y los receptores
- Mejora los síntomas de cansancio, polinueritis y estrés oxidativo
- Prevención de complicaciones vasculares y renales

### Paciente cardíopata

- Evita endurecimiento de las paredes arteriales.
- Cardioprotección endotelial.
- Anti hipertensivo.

+ El pronóstico clínico de un paciente siempre estará condicionado por su estado de nutrición.

+ La aparición de complicaciones es por falta de buenos hábitos de alimentación y estilo de vida.

## ¡NUEVO!

Alimento nutricelular en polvo indicado en:

### RECOMENDADO PARA:

#### Enfermedades cardiometabólicas:

- Obesidad
- Diabetes
- Enfermedad cardiovascular
- Síndrome metabólico de resistencia a la insulina

#### En tratamientos y terapias:

- Oncológicas
- Metabólicamente estresados
- Sépticos
- Quemados
- Fatiga crónica
- Traumatizados
- Cirugía mayor
- Enfermedad pulmonar
- Malnutrición
- Desnutrición

- ✓ Mejora la síntesis de la glucosa.
- ✓ Alimento cardioprotector
- ✓ Combate obesidad
- ✓ Alimento inmunomodulador
- ✓ Funcionamiento gastrointestinal



farmacias  
**KLYNS**

DISPONIBLE

Distribuidora Coahuila y Durango:  
Av. Juárez 900 Ote.  
Tels. 717.21.81 y 871.199.15.24.

*Tendencia de quienes prefieren no iniciar una familia*



# Sustituir hijos por mascotas

La humanización de las mascotas, según apunta la Universidad Autónoma de México (UNAM) en su boletín informativo sobre el tema, es una situación que se repite más en relación con la tendencia de abstenerse a tener hijos.

POR: **Abraham Esparza Velasco**

Las familias tienden a transformarse. A pesar de que en México prevalecen valores que mantienen una familia nuclear o extendida en un sólo hogar, factores como la economía o el tiempo que es posible dedicar a los hijos, hacen que se tome la decisión (principalmente en los nacidos entre los años ochenta y noventa) de postergar la paternidad o simplemente no tenerla en sus planes.

Como resultado hay actividades centradas en el cuidado de otros seres, que sustituyen el deseo de hacerse responsable por una vida. Estos pueden ser plantas o animales, y pese a que no parece implicar dificultades mayores, se ha notado una humanización y sobreprotección que no es del todo sana para dueños ni para mascotas.

## ESTADÍSTICAS

Según datos proporcionados por el Instituto Nacional de Estadística y Geografía (Inegi), en 2014 las familias mexicanas solían mantener una estructura tradicional. Para ese año, nueve de cada 10 hogares eran familiares y de estos, siete de cada 10 eran nucleares, formados por únicamente padres e hijos; el resto estaban conformados por una persona o por varias que no compartían un vínculo sanguíneo.

Sin embargo, la tendencia por vivir entre amigos o sin hijos es algo difícil de eludir. Según Urban Institute, entre 2007 y 2012 las tasas de natalidad se redujeron en un 15 por ciento en Estados Unidos.

Al preguntar las razones por las que no se inicia una familia, las respuestas más comunes fueron que se cree que tener hijos obedece a razones egoístas. Un niño puede ser objeto de un sinnúmero de expectativas; el ejemplo está en aquellos que se muestran orgullosos de cómo su hijo toca la música rock que al padre le gusta.

El “experimento” que puede resultar de una paternidad que no está

sustentada en la responsabilidad y la libertad, puede traer consigo una aglomeración de traumas, consecuencia que la psicología ha enseñado sobre todo a la generación del milenio.

Otras razones ligadas al deseo de no tener hijos son las dificultades económicas y laborales. Muchos hogares se forman con *roomies* para completar la renta, y el ascenso social y laboral son metas cada vez más complejas. Además, el último motivo que se menciona en el estudio realizado por Urban Institute es que, efectivamente, a una nueva generación no se le estaría dejando un mundo precisamente justo ni en condiciones para mantener a una población ya de por sí elevada.

Hay ciertos paralelismos en lo que piensan los mexicanos. La legalización del aborto en la Ciudad de México en el año 2007, supone un paso importante para el poder de decisión

para no procrear. Según el especialista del Instituto de Investigaciones de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), Carlos Welti Chanes, la sociedad mexicana es tan diversa que la familia no debe encasillarse en un modelo orientado únicamente a la reproducción.

Investigaciones de esta casa de estudios (2017) señalan que el 50 por ciento de las familias son nucleares o extensas (incluyendo abuelos o nietos). Mientras que el 42 por ciento son familias en transición, es decir, madres solteras (siendo ellas mayoritarias en este grupo), parejas sin hijos o parejas cuyos hijos ya han iniciado su vida aparte.

Algo interesante ocurre con las familias emergentes, que son las que se reconocen como nuevas maneras de construirse. En este grupo están las parejas del mismo sexo o las reconstruidas después de matrimonios anteriores.



Foto: Facebook/Elishamimette/buzfeed.com



Foto: Doug The Pug/Twitter



Foto: Jeff J Mitchell/Getty Images

**Antes de verlos como muñecos, hay que entender que las mascotas tienen necesidades de juego diferentes a nosotros.**

## SUSTITUCIÓN

Muchos de estos tipos son el espacio ideal para las mascotas, que en México son muy comunes, pues ocupa el segundo lugar en países con más animales domésticos en casa (según el Inegi y la GFK Pet Ownership en 2016).

Pero la sobreprotección y humanización pueden ser un problema, según apunta Moises Heiblum, académico de la Facultad de Medicina Veterinaria y Zootecnia de la UNAM.

Hablamos de exigir comportamientos que no son propios de su

especie, de tratar como humano a un perro o gato sin importar las formas de comunicación que tienen o costumbres que les pueden molestar.

Adornarlos excesivamente, disfrazarlos, mantenerlos cargados como si fueran infantes humanos o no dejarlos salir, forman parte de estas conductas poco sanas. La humanización de las mascotas, según apunta la UNAM en su boletín informativo sobre el tema, es una situación que se repite más en relación con la tendencia a no querer tener hijos.

El apego excesivo, es decir, que la mascota pase un tiempo excesivo con su dueño, deviene en ansiedad por separación y dependencia. Al separarse de los humanos, los animales pueden sufrir incluso ataques de pánico en los que destruyen muebles u otros objetos y orinan o defecan en interiores.

Otra expresión de la sobreprotección está en no dejarlos salir, por lo que el animal no se encuentra preparado para situaciones peligrosas y es fácil que se pierda en las calles. Además, la poca actividad física al interior del hogar puede afectar su salud.



Foto: avisa.org/ve/posh-fashionnews.com



Foto: porfiosgatos.blogspot.com



Foto: Geom/Wikimedia.org

### La inactividad y la obesidad en los gatos deben alertar a sus dueños por posibles riesgos a la salud.

Al cuidado de una mascota se debe responder cubriendo las necesidades básicas, pero no preocupándose de manera exagerada por él, para así brindarle la libertad que necesita. Así mismo, se le debe educar para ganarse premios y no llenarle de estos en todo momento. En cuanto realice una buena acción se le puede premiar; para esto, como para los regaños bien justificados, no hay que dejar pasar tiempo. Así el animal relaciona acción y reacción, educándose de poco en poco.

Si se le sobreprotege no desarrollará las cualidades de su especie, lo que

supone un problema al defenderse de amenazas. También el analizar el entorno por medio del olfato, hacer uso de su curiosidad y rastrear lo que se encuentra a su alrededor, es algo que le será impedido si se le adorna en exceso, se le disfraza o se le mantiene cargado.

Esto puede generar comportamientos poco sanos en los animales, como agresividad, ansiedad (como ya se detalló) y una mayor propensión a enfermedades como la obesidad, sobre todo en gatos. En este especial caso, ellos están predispuestos a hacer mucho ejercicio y a

alcanzar cualquier cosa que les llame la atención, por lo que sobre-alimentándolos estaríamos coartando también sus capacidades innatas.

Es sumamente importante tener en cuenta que, más que una curiosidad que provoca ternura y más que el protagonista de un posible video viral, la mascota es un ser que tiene necesidades propias. El respeto a esto puede significar un mejor entendimiento de nuestro compañero, que nos permitirá actuar en torno a su naturaleza animal y no tanto a nuestro egoísmo. ♦

**abrahamesparzav@gmail.com**



Foto: Shutterstock

Gaby Vargas // [Twitter: @gaby\\_vargas](https://twitter.com/gaby_vargas)

# La vida escondida de los árboles

• Desde que vi el libro escrito por Peter Wohlleben, con el título que encabeza esta columna, supe que me encantaría.

Me parece fascinante saber que los bosques esconden maravillas que hoy, apenas comenzamos a descubrir.

¿Sabías que los árboles son muy sociales? ¿Que se comunican a través de señales visuales, olfativas, auditivas y señales eléctricas, experimentan dolor, tienen memoria, tienen reglas, crean alianzas, protegen a sus retoños, tienen un protocolo, toman decisiones, tienen carácter y se necesitan unos a otros? Desde que vi el libro escrito por Peter Wohlleben, con el título que encabeza esta columna, supe que me encantaría.

A continuación, te comparto algunos datos que me parecieron interesantes:

**1.- Los árboles conocen la amistad.** Los árboles de la misma especie, aunque en la superficie se ven separados por completo, son interdependientes; se conectan entre ellos a través de su sistema de raíces, mismas que reconocen y diferencian de sus pares y las de otras especies. Ellos se apoyan, intercambian alimento con sus vecinos en tiempos de enfermedad, de debilidad o de escasez.

Me parece increíble que, si el vecino es un buen amigo, los dos tendrán el cuidado de no crecer en demasía el ancho de sus ramas para no invadir el espacio del otro. Sólo reforzarán aquellas que crecen en otra dirección, es decir hacia la de sus “no tan amigos”. Incluso, hay árboles tan conectados entre sí por sus raíces, que incluso llegan a morir juntos.

**2.- Los árboles se comunican a través de aromas.** Hace cuarenta años en la sabana de África, los científicos descubrieron que las hojas de las acacias al ser mordidas por jirafas, comenzaban a secretar sustancias tóxicas para deshacerse de sus depredadoras. Cuando las jirafas notaban dicho cambio, se movían a otro lado. Pero lo curioso es que no se acercaban al árbol vecino, si no que

se dirigían a las acacias que se encontraran a unos cien metros de distancia.

La razón de su sorprendente conducta, cuenta Wohlleben, es que las acacias que estaban siendo mordidas, expedían un gas (etileno) que les avisaba del peligro a los vecinos de su misma especie. Por lo tanto, de inmediato los árboles enterados del mensaje, secretaban para protegerse, las mismas toxinas en sus hojas. Entonces las jirafas aprendieron a buscar las acacias indefensas más lejos o que se encontraran en dirección opuesta del viento.

En los árboles de nuestros bosques sucede algo similar. Ellos sienten dolor cuando un insecto, oruga o animal, muerde sus hojas. Si bien la reacción no es inmediata como lo es en los humanos, el tejido de la hoja alrededor de la mordida manda señales eléctricas, para defenderse y secretar componentes aromáticos específicos. Lo mismo sucede con las raíces que pone en aviso al árbol cuando siente que un insecto enemigo y secreta feromonas para atraer a insectos que lo ayuden.

**3.- No tienen prisa.** Una de las razones por la cual con frecuencia no los comprendemos, es que ellos tienen un sentido del tiempo completamente diferente al nuestro. Su presencia en el planeta es antiquísima, mucho más que la de los seres humanos ya que, según los paleontólogos, los primeros árboles aparecieron en la tierra hace alrededor de 400 millones de años, por lo que podrían ser nuestros hermanos mayores.

Uno de los árboles más antiguos que existen en el planeta, es un pino que se encuentra en Suecia y tiene 9,500 años de edad. Esto representa unas 115 veces más de años que el promedio de edad de un ser humano.

Cuidemos nuestros bosques y árboles. Te invito a verlos de manera diferente al abrirte a la idea de que son nuestros aliados, elementos vivos, cuya vida secreta, apenas comenzamos a comprender. ♦





# Sin caer en la tentación (II)

- Esta es la segunda parte de un extracto de las reflexiones que compartí el pasado mes de junio con lectoras y lectores de Siglo Nuevo.

Hace quince días le contaba de las tentaciones que se tienen en lo que la psiquiatra Jean Shinoda Bolen llama “tercera fase”, la actriz Jane Fonda llama “tercer acto”; y yo, que no soy psiquiatra ni actriz, llamo “tercera base”, como en el béisbol.

Esta fase inicia alrededor de los 50 años, cuando comenzamos a tener conciencia de nuestra vejez. Y se trata de una etapa en la que, contrario a lo que parece, tenemos muchas tentaciones.

Una de ellas es querer ser (o parecer) siempre joven. No aceptar y abrazar nuestra vejez. Otra es creer que las aventuras se terminaron porque es hora de buscar puerto seguro. De esas le platicué en el artículo anterior. Hoy le cuento de otras dos.

Evito caer en la tentación de creer que “nuestros tiempos fueron mejores”. Para empezar estos son también nuestros tiempos. Y para seguir, creo que la nostalgia tiene la mala manía de embellecerlo todo. Por ejemplo, suelen exaltarse “nuestros tiempos” cuando se critica a las y los *millennials*; es decir, quienes crecieron con el milenio.

Las diferencias generacionales suelen generar conflicto. Sólo que ahora lidiamos con varias discrepancias. Entre la generación anterior y la mía, hubo innovaciones sociales como los movimientos por la liberación de las mujeres y por los derechos civiles de la población afroamericana. Las nuevas generaciones siguen viviendo innovaciones sociales, pero sobre todo viven innovaciones tecnológicas que han cambiado la dinámica personal y social. Eso representa retos importantes para quienes estamos en la tercera base.

Una amiga me decía el otro día: “Es una barbaridad, estos *millennials* llegan a pedir trabajo y lo primero que preguntan es cuánto van a ganar y cuáles son sus prestaciones. En nuestros tiempos, ¿te acuerdas? podíamos trabajar hasta gratis”.

Es decir, le contesté, les reprochas que no tengan nuestra capacidad de ser explotadas. ¡Nos enseñaron a glorificar la explotación!

A mí me alegra que esta generación vea que tras la explotación sólo hay más explotación. Y miro sus formas y sus modos con curiosidad.

Una última tentación que evito es quedarme arropada en la tristeza. Y esta es de las más difíciles.

A estas alturas ya solemos tener pérdidas en la maleta. Algunas se nos acumulan. Podemos haber perdido trabajo, casa, salud. Estar en duelo por la muerte de seres amados.

Yo en mi maleta llevo las pérdidas de mi abuela, mi padre y, ustedes saben, desde hace dos años lloro a mares la muerte mi hijo Alejandro.

Así pues, creo que debemos acostumbrarnos a la habitual e impertinente visita de la tristeza; pero no caer en la tentación de arroparnos con ella porque, como dice Isabel Allende en su novela *Largo pétalo de mar*: “no es un manto de dignidad sino de desprecio por la vida”.

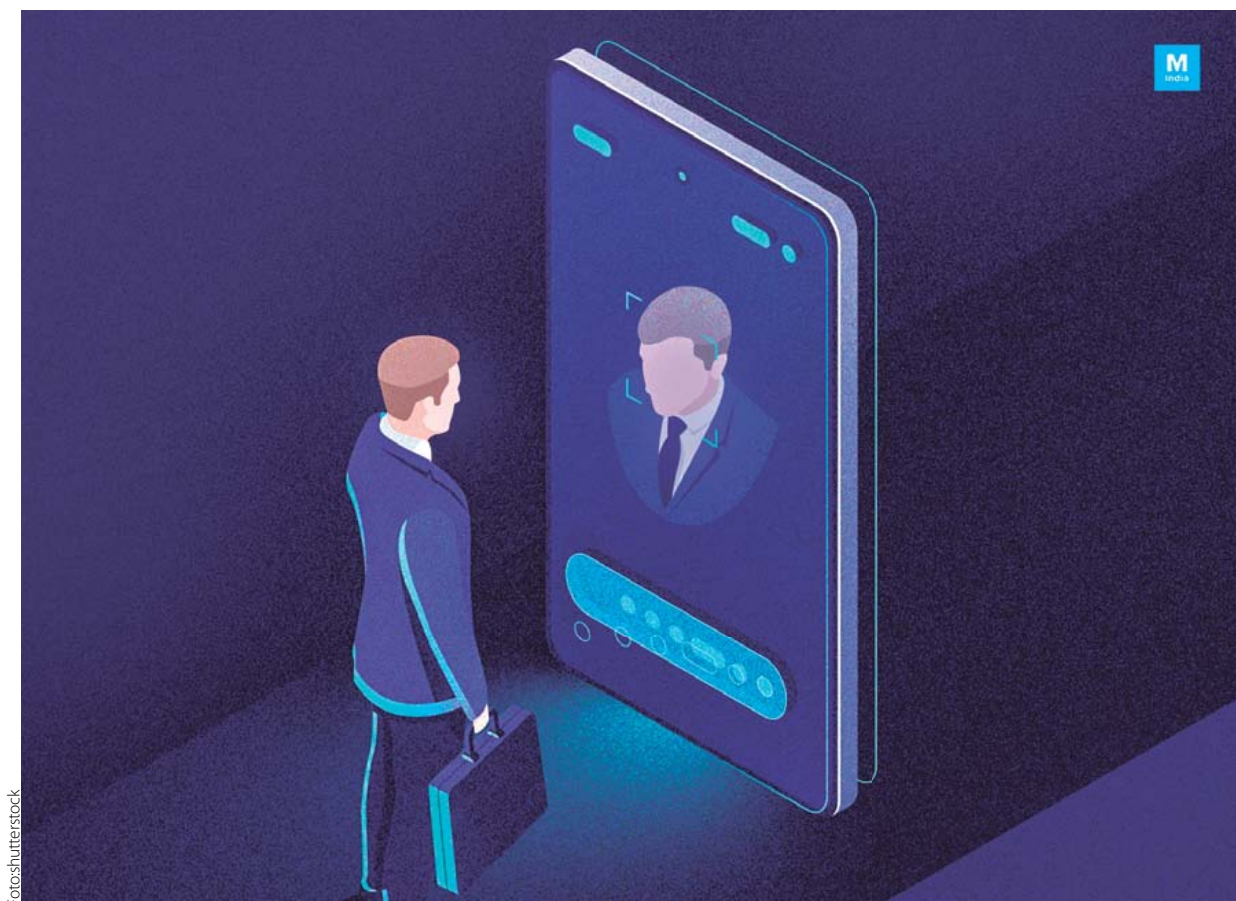
Por eso convoco a la felicidad y procuro envolverme en ella sin culpa y sin remilgos. Si la melodía invita al cuerpo a bailar, bailo. Si se me antoja una copa de vino, brindo. Si algo me hace gracia, río a todo pulmón.

Así voy ahora por la vida. Sin caer en la tentación. Y si caigo... Pues me me perdono y sigo caminando. Porque en la tercera base he aprendido que esto no se acaba hasta que se acaba. Como en el béisbol. ♦

# Tecnología *deepfake*

Utiliza muchas fotografías de un individuo: desde diferentes ángulos, posturas y con distintas expresiones faciales. Tras analizarlas, la GAN genera nuevas imágenes y luego las combina, resultando en la falsificación audiovisual de una persona.

POR: **Pedro Antonio Hernández**



La tecnología *deepfake* tiene sólo unos pocos años, pero ya se ha explotado en algo que es cautivante e inquietante. El término se acuñó en Reddit (colección masiva de foros en línea) en 2017 y se usa para describir la recreación en video de la apariencia o la voz de un humano a través de la inteligencia artificial. Casi cualquier persona puede crear un *deepfake* con una computadora, algún *software* y pocas horas de trabajo.

Hasta ahora, las falsificaciones profundas se han limitado a los aficionados que ponen las caras de celebridades en los cuerpos de estrellas pornográficas y hacen que los políticos digan cosas graciosas. Sin embargo, sería igual de fácil crear una alerta de emergencia falsa que

advierta que un ataque es inminente, destruir el matrimonio de alguien con un video de sexo falso o interrumpir una elección cerrada lanzando una grabación apócrifa de uno de los candidatos días antes de que comience una votación.

## ¿CÓMO FUNCIONA?

La tecnología *deepfake* es un método para sintetizar una imagen humana utilizando inteligencia artificial (IA); combina imágenes o videos sobre otro material audiovisual que se utiliza como base. Para esta superposición se emplea una técnica de aprendizaje automático llamada GAN (Generative Adversarial Network), que es una

clase de algoritmo que se utiliza en el aprendizaje de máquinas no supervisado, implementada por un sistema de dos redes neuronales que compiten mutuamente en una especie de juego de suma cero.

Para crear un *deepfake*, la inteligencia artificial tiene que “aprender” cómo realizar su tarea prevista, es decir, crear la falsificación de una persona en video. Lo hace a través de un proceso de prueba y error, generalmente conocido como aprendizaje automático o profundo. Quien diseña la IA necesita proporcionar algunos datos para comenzar, junto con algunas “reglas” para corregir si algo sale mal en el camino.

El trabajo del GAN puede compararse con el trabajo de dos personas. El primero se dedica a falsificaciones,



El video manipulado por inteligencia artificial se ha vuelto tan sofisticado que las palabras literalmente se pueden poner en boca de las personas. El periodista Mark Kelley explora cómo se hace y sus profundas implicaciones. Foto: cbc.ca



**Estas imágenes fueron creadas mediante el algoritmo GAN en el marco de un proyecto que llevó adelante Nvidia. Son celebridades inventadas por la inteligencia artificial.** Foto: [fmlaser1035.com/showradio.com.ar](http://fmlaser1035.com/showradio.com.ar)

como las de billetes o pinturas, y el segundo trata de distinguir lo falso de lo original. Si el primer algoritmo ofrece una falsificación obvia, el segundo lo determinará de inmediato, luego de lo cual el primero mejorará su trabajo y propondrá una imitación más realista. Como resultado aparece la reproducción de una persona en un vídeo de apariencia bastante real.

Para esto, el *deepfake* utiliza muchas fotografías de un individuo: desde diferentes ángulos, posturas y con distintas expresiones faciales. Tras analizarlas, la GAN genera nuevas imágenes y luego las combina, resultando en la falsificación audiovisual.

En realidad estos algoritmos se usan por muchas compañías e instituciones científicas. Por ejemplo, los investigadores nucleares los usan para predecir el comportamiento de las partículas, y los médicos para mejorar la calidad de las imágenes que utilizan.

## PELIGROS

Esta tecnología pone nerviosa a mucha gente, tanto que Marco Rubio, senador republicano de Florida en Estados Unidos, los llamó el equivalente moderno de las armas nucleares. “En los viejos tiempos”, dijo a una audiencia en Washington, “si querías amenazar a Estados Unidos, necesitabas 10 portaaviones, armas nucleares y misiles de largo alcance. Hoy, sólo necesitas acceso a nuestro sistema de Internet, a nuestro sistema bancario, a nuestra red eléctrica e infraestructura; todo lo que se necesita es la capacidad de producir un video falso muy realista que podría socavar nuestras elecciones, que podría llevar a nuestro país a una tremenda crisis interna y debilitarnos profundamente”.

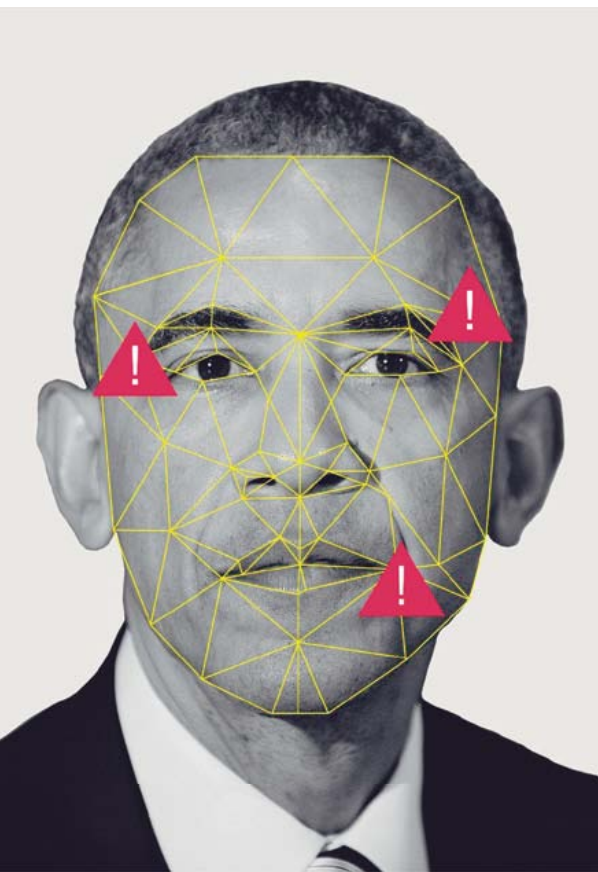
En la India, los nacionalistas emplean las *deepfake* para desacreditar e incitar a la violencia

contra las mujeres periodistas. En 2018, una reportera llamada Rana Ayyub fue víctima de una campaña de desinformación, que incluía un video falso de su rostro superpuesto en una escena pornográfica. Rana fue víctima de acoso en línea y de amenaza de violencia física.

En Estados Unidos, esta tecnología a menudo se usa para crear videos pornográficos como venganza. Muchos usuarios en un foro de Reddit, mismo que fue eliminado, preguntaron cómo crear videos falsos de ex novias, enamorados, amigos y compañeros de clase.

## DEEPAKES FAMOSOS

Dos artistas y una compañía de publicidad crearon una falsificación del fundador de Facebook, Mark Zuckerberg, y la subieron a Instagram. El video, creado por los artistas Bill Posters y Daniel Howe en



**El software Maya 3D captura los movimientos del rostro de una persona para sobreponerlos en la imagen de otro individuo en video.** Foto: Olivier Douliery/Getty Images

sociedad con la firma publicitaria Canny, muestra a Zuckerberg sentado en un escritorio, aparentemente dando un discurso siniestro sobre el poder de Facebook. El video está enmarcado para que parezca que es parte de un segmento de noticias.

Por otro lado, el canal Ctrl Shift Face en YouTube ha compartido un montaje en el cual se utiliza *deepfake* para colocar la cara del actor Jim Carrey encima de la de Jack Nicholson interpretando a Jack Torrance en *El Resplandor* de Stanley Kubrick, su película de 1980.

Resulta inquietante reflexionar los alcances de la tecnología. Con este tipo de trabajos es posible



**Jim Carrey como Jack Torrance (interpretado realmente por Jack Nicholson) en *El Resplandor*.** Foto: YouTube/Ctrl Shift Face



**Video *deepfake* de Mark Zuckerberg.** Foto: YouTube/abc

imaginar que los actores podrían ya no ser necesarios en el futuro del entretenimiento, o que al menos se podría suplantar a uno por otro en diversas situaciones.

La compañía BuzzFeed creó un *deepfake* del expresidente de los Estados Unidos Barack Obama, en el que aparentemente está en medio de un discurso político sobre la veracidad de las noticias y la facilidad para crear situaciones en las que una personalidad pública estuviera expresando opiniones que normalmente no diría. En el video de poco más de un minuto, el supuesto Obama también da su opinión sobre el actual presidente Donald Trump.

Incluso en su nivel más básico, estas imitaciones son inquietantes. Confiamos en las grabaciones de video y audio para capturar las palabras y acciones de las personas sin prejuicios ni información errónea. Pero en cierto modo, la amenaza de las falsificaciones profundas no es nueva en absoluto. Existe desde que comenzamos a usar la fotografía, alterando la imagen de muchas figuras históricas para facilitar su aceptación ante las masas, para generar mayor empatía o simplemente para convertirlos en arquetipos para motivar el nacionalismo. ✦

**pedro.antonio.ram@gmail.com**



**Cenote en Tulum.** Foto: Fun Life Crisis

# Cenotes en Yucatán

Ofrecen la oportunidad de vivir una aventura y disfrutar de la sensación del cuerpo flotando en el agua cristalina, logrando una conexión con la magia de la cultura maya.

**M**érida, capital de Yucatán, es conocida como la ciudad blanca y es famosa por su historia y cultura. Sin embargo, la vida aquí no sería la misma sin sus impresionantes escenarios naturales. Los cenotes, ríos subterráneos en su mayoría de aguas cristalinas, son formaciones milenarias de gran belleza que se encuentran en muy pocos lugares del mundo.

Estos ofrecen la oportunidad de vivir una aventura y disfrutar de la

sensación del cuerpo flotando en el agua cristalina, logrando una conexión con la magia de la cultura maya.

En el estado existen cerca de tres mil cenotes y se estima que en toda la península son alrededor de 10 mil 94 abiertos al público y aptos para practicar actividades turísticas, con un control de acceso para apoyar la preservación y cuidado de esos hoyos con agua.

Una de las experiencias más emocionantes, que sólo puede disfrutarse



**Cenote en la comunidad de Samul.** Foto: EFE/Claudio Pellettieri

en esta parte del mundo, es bucear y explorar estos fabulosos y misteriosos lugares y sus ríos ocultos.

La palabra cenote proviene de la palabra maya “dzonot” que significa abismo y para el mundo maya representa algo mágico, pues en su tradición son fuente de vida que ofrece el líquido. La entrada a estos pozos de agua dulce simboliza la puerta a otro mundo que acerca al centro de la comunión con los dioses.

## PRESERVACIÓN

Para rescatar estas tradiciones y sensibilizar sobre la importancia de este tesoro de la naturaleza, el pueblo maya recomienda cuidar de los cenotes para su conservación, por lo que los prestadores de servicios están obligados a tener ciertos cuidados y cumplir con normas de limpieza para poder visitarlos.

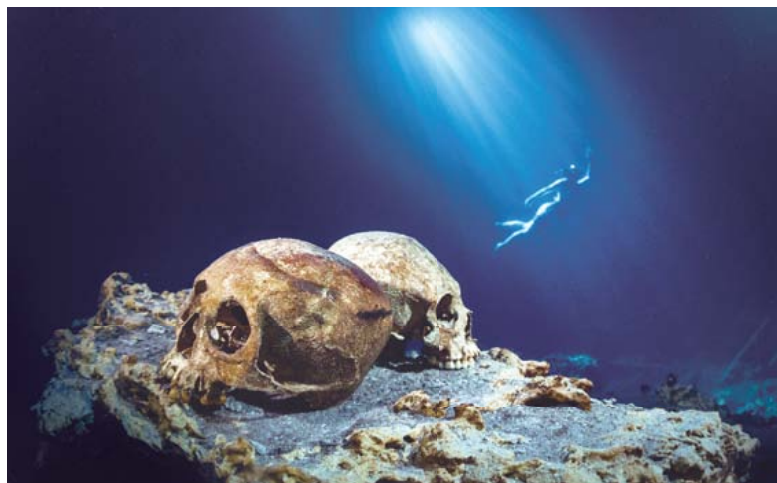
En este sentido, las autoridades de turismo de la entidad recomendaron la visita responsable a los cenotes para ayudar a preservar sus aguas y mantenerlas libres de contaminación. Además aconsejan ingresar con el cuerpo libre de productos tóxicos para el ecosistema.

Así como respetar la flora y la fauna que los rodea, pues es posible encontrar animales como iguanas, murciélagos, mapaches, monos araña, una variedad de peces, plantas y flores, que tienen su propio lugar en el entorno.

Por su formación, los cenotes poseen estalactitas o estalagmitas, las cuales no se deben tocar, pues de hacerlo se tapan los ductos y deja de pasar agua, lo que significa que no crecerán más.

Entre los cenotes de la Península de Yucatán para vivir esta experiencia de naturaleza y aventura están los de Chelentún, el Chak-Zinik-Che y el Bolom-Chojol, lugares para practicar snorkel, ubicados en el municipio de Cuzamá, a 40 kilómetros de la capital yucateca. ❖

Redacción S.N.



**Pozo Las Calaveras, cerca de Tulum.** Foto: spotmydive.com/Jack Paulus/



**Parque natural Selvática, Playa del Carmen.** Foto: selvatica.com.mx



**Cenote Chichén-Itzá.** Foto: songoftheroad.com

*Exquisitez de la cocina chilena*

# En busca del origen de la centolla

Es uno de los principales productos de exportación del país, cuyos embarques ascendieron hasta casi los 82 millones de dólares en 2017.



**Centolla asada.** Foto: Archivo Siglo Nuevo

La centolla es un imperdible de la cocina chilena y uno de los productos marinos más exportados del país, pero el origen de este crustáceo esconde algunos enigmas científicos cuya solución podría hallarse en las frías aguas del fiordo Yendegaia, cerca del Cabo de Hornos.

Hasta ese inhóspito lugar viajó un grupo del Centro de Investigación Dinámica de Ecosistemas Marinos de Altas Latitudes (Ideal) de la Universidad Austral de Chile, para sumergirse en los bosques marinos de huiro en busca del estado más temprano de la centolla austral, sus larvas, cuya ubicación sigue siendo desconocida en la actualidad.

“Es una especie muy misteriosa. Todavía nadie encontró larvas de centolla en el medio marino”, aseguró Miguel Pardo, doctor en biología marina y miembro del Centro Ideal.

El científico explicó que las larvas son liberadas por las madres en aguas someras, pero que luego se desconoce dónde se encuentran y dónde pasan sus primeros años de vida.

Averiguarlo es importante para conocer la renovación poblacional de esta especie, una de las delicias de la gastronomía chilena y uno de los principales productos de exportación del país, cuyos embarques ascendieron hasta casi los 82 millones de dólares en 2017.

“Se han hecho bastantes esfuerzos para encontrar las larvas en las columnas de agua pero no están ahí”, dijo Pardo, que maneja la hipótesis de que las pequeñas centollas crecen en los bosques de huiro, un entramado de algas que puede llegar a alcanzar longitudes de hasta 70 metros y que se ubica en toda la costa no tropical del Pacífico, en especial en el sur de Chile.

## LA BÚSQUEDA

Para poder corroborarlo, siete biólogos bucearon en estos bosques de algas para extraer varias muestras,



que los investigadores del Centro Ideal procesarán para determinar las especies presentes y establecer si hay larvas o reclutas (primer estadio juvenil) de centolla en ellas.

La expedición científica se realizó en el fiordo Yendegaia, una zona sin apenas intervención humana y con una gran biodiversidad, que tiene el glaciar Stoppani a escasos kilómetros y donde las condiciones del agua son muy heterogéneas, cambiando su temperatura y la salinidad según la proximidad con el glaciar.

“Esta prospección servirá para ver si realmente estos bosques de algas son áreas de crianza de las etapas tempranas de la vida de la centolla y el centollón”, estableció Pardo, a las orillas del fiordo Yendegaia, en el canal Beagle.

## EL CUIDADO

La protección de las zonas de crianza de la centolla es un factor clave para asegurar su sustentabilidad, aseveró Pardo.

“Como todos los recursos marinos, (la centolla) tiene que ser manejada porque si no podría colapsar bajo la pesquería, como ya ha ocurrido en



**Científicos del Ideal de la Universidad Austral de Chile, trabajan para descubrir su origen, julio 2019.** Foto: EFE/Patricia López

lugares como Argentina o Alaska. En Chile no ha pasado y tenemos que evitarlo”, añadió el investigador.

La forma, según Pardo, es a través de la cooperación entre pescadores, autoridades y científicos que con este tipo de estudios pueden facilitar valiosa información que sirva para su ulterior protección.

El científico también precisó que si la investigación confirmara que hay larvas de centollas en los bosques de

huero, se debería evitar la cosecha de sus algas en el futuro, usadas para la elaboración de productos cosméticos, farmacéuticos y alimenticios.

“Es una actividad económica importante pero a la vez si no es regulada estamos causando un perjuicio a la comunidad de organismos asociados a estos bosques”, concluyó Pardo. ♦

*Redacción S.N.*



**Platillos preparados con centolla.** Foto: Archivo Siglo Nuevo

# Ari y el *Gancho perfecto*

“ Cuando eres un luchador nato y consigues las cosas por tus propios medios, ahí sale el que confía en uno mismo, por la experiencia. Luego está el que cree que todo el mundo debe estar a su disposición porque él ‘lo merece’ y todo se lo han dado. Ése es el narcisista”.

POR: **Saúl Rodríguez**



Foto: endorfinacultural.com

**A** los ocho años de edad partió del Caribe a la península ibérica. Llegó en el frío enero de Terrassa, en Cataluña. Allí creció con su familia y el rap apareció en su hogar en forma de vinilos. Luego hizo maletas. Se mudó a Gerona. Se envolvió en la rabia de los barrios y desahogó sus inquietudes con el fluido de un bolígrafo.

Arianna Puello es la mujer chungu, la buscavidas, la rapera de origen dominicano que a finales de la década de los noventa arribó a un festival de música alternativa en Madrid, donde entregó su demo a uno de los artistas urbanos más importantes de España en esa época y que después se convirtió en la primera fémina en editar un disco de rap en castellano.

En 1998 firmó con el sello madrileño Zona Bruta y comenzó a trabajar con Frank T. Arianna se redescubrió en cada uno de sus ritmos; cada bombo, cada caja, cada charles y cada *sample* propiciaban el nacimiento de sus rimas.

Un año después publicó *Gancho perfecto*, su álbum debut. Éste se presenta como una analogía a la lucha de su vida, en la que ríe por no llorar. Un cuadrilátero en el que pelea con el peso de su pluma y cuyos *rounds* sonoros parecen infinitos, pues continúan vigentes.

En el año 2002, la artista visitó México. Uno de sus conciertos se programó en la ciudad de Gómez Palacio, Durango. La sede fue la Arena Olímpico Laguna. Irónicamente le tocó rapear sobre un ring.

Ari tiene cinco años residiendo en el país y ha vuelto a tierra gomezpalatina para ofrecer una nueva presentación ante su público lagunero, en marco del vigésimo aniversario del colectivo Dos Elementos Crew (2EK) y de su álbum *Gancho perfecto*.

En un restaurante de la ciudad, después de una rueda de prensa, Puello recita a capela parte de su historia. Sonríe ante su legado y asegura que sólo tiene gratitud para su obra y su público: “Yo no me lo esperaba. ¿Quién se iba a esperar que 20 años

después todavía la gente siguiera aclamando *Gancho perfecto* como uno de los mejores álbumes de *hip hop* en español? Eso me llena de alegría”.



Foto: yokobues

### ¿Cuál fue tu odisea al salir de República Dominicana?

En principio, mis padres se separaron. Mi madre vio la necesidad de irse. Tuvo la oportunidad a través de una señora (que es mi madrina), que ya había visitado España y vino con buenas expectativas a proponerle a mi mamá y a mi tía que ahí había forma de vivir y empezar de nuevo. Yo tenía tres años cuando mi mamá se fue a España. A partir de ahí ella conoció al que fue su esposo más tarde, pudo adquirir su nacionalidad española y desde allá nos tramitó nuestra nacionalidad para

cuando llegáramos ya estuviera todo listo. Con ocho años me tocó viajar hasta allá. Lo que más recuerdo es el frío. Llegamos en el mes de enero. Después me adapté muy bien, empecé a ir a la escuela y lo que más me gustó fue el sitio donde vivíamos: un barrio donde había gitanos. Era un mundo para mí. También el catalán, porque nos fuimos a Cataluña donde se habla otro idioma y en la escuela te lo enseñan. Fue una aventura. Me hice muy fuerte porque aparte de todo lo bonito también te encontrabas con la discriminación racial, te encontrabas con esos comentarios por el hecho de ser negra. Eso me hizo fuerte, fue cuando empecé a decir: “¡Esto no lo puedo tolerar!”. Empecé a marcar mi espacio, lo que soy, siempre defendiendo mi raza. Por eso creo que de ahí fueron creándose todas esas cosas, interiormente, que al final necesitaba sacar con el *Gancho perfecto*.

### ¿Cómo te construyó el hecho de ser inmigrante en España?

Me hizo una persona fuerte, me hizo una persona con mucha actitud, muy violenta porque al final había cosas que tenían que terminar a ‘ostias’, como dicen allá, a ‘madrazos’ como dicen aquí. Me hizo una mujer muy fuerte y el rap fue mi herramienta, mi espada. Al fin y al cabo todo eso fue pasando. Cuando eres adolescente y estás en ese tipo de situación explotas por todos lados. Tuvo que ser así. Ahora lo pienso, escucho la música y me sigo identificando con ella, pero ya soy otro tipo de persona. Ahora soy madre, estoy calmada, no ando peleándome con cualquiera. Al contrario, lo pienso mucho antes porque la vida te va enseñando, te va curtiendo.



Foto: Twitter/cultura.cdmx.gob.mx

### ¿Qué tuvo Gerona para que explotaras tu lado musical ahí y no en Terrassa?

De Terrassa salí muy pegada al rap porque años antes de irnos ya había discotecas donde ponían rap y nos juntábamos Payo Malo, Griffi y Juan Solo. Ahí empezó todo el meneo de “este movimiento me gusta”. Fue donde empecé a escuchar los primeros discos de *hip hop* americano: Public Enemy, Dj Jeff and the Fresh Prince, LL Cool J, EPMD. Todo eso llegó por parte de un primo, pues su papá vivía en Nueva York y fue a pasar las vacaciones de verano. Volvió con el montón de vinilos y en mi casa teníamos una cadena de música de los ochenta. Era poner discos con mi hermano y mi primo. Yo era como la ‘mocosa’: “¡Tú no toques los vinilos!” y “¡Tú no escuches lo que estamos diciendo! ¡Vete para allá!”. Imagínate, mi hermano y mi primo contra mí. Cuando se iban yo era la curiosa: “Ellos me han dicho que no toque ese vinilo, pero tengo que escucharlo”. Me ponía a Public Enemy, el *Apocalypse 91* a todo ‘trapo’ cuando me quedaba sola en la casa. En Terrassa despertó

mucho en mí la curiosidad pero en Gerona fue donde me encontré con el activismo. Cuando llegué a Gerona me encontré con los cuatro elementos unidos: el MC, el grafiti, el *breakdance*, el DJ. Fue cuando capté realmente cómo era la cultura. Comencé a ir a los conciertos de Mucho Muchacho cuando iba a la ciudad. Había tanta actividad que iba gente de Barcelona a tocar a Gerona. Empecé a formar parte y sentí mucha rabia de que al escenario sólo subieran hombres. Todo estaba representado por hombres, incluso algunos muy machistas en sus letras. Fue cuando me alié con una amiga dominicana. Decíamos: “Tenemos que rebelarnos las mujeres. ¿Qué hacemos? Tenemos que llamar la atención”. Nos hicimos una letra muy feminista, que no soy para nada feminista pero para aquel entonces era necesario. Cuando decidimos subir al escenario fue una revuelta. Hubo de todo: morbo, odio, insultos, aclamaciones, porque estábamos ahí haciendo algo que nadie se esperaba. Ahí hubo un antes y un después, donde apareció gente como Bano a decirme que teníamos que seguir, que algo vio, que

teníamos talento, que se necesitan mujeres en el *hip hop*. Me motivé a seguir, pero mi amiga no. Le pedí a Bano que si podíamos trabajar algunos temas juntos. Grabamos una maqueta de tres canciones. Hasta nombre nos pusimos, nos llamamos Nacidos Originalmente del Karibe (un cubano y una dominicana). Fluyó todo. Pero el papá de Bano era predicador, lo llamaron para predicar en una iglesia en el sur de España y Bano se tuvo que ir con su familia. Entonces me dije: “¿Sola? Todavía no estoy preparada”. Me uní a Discípulos del Micro, que junto con Geronación eran los dos grupos que representaban a la ciudad. Un día nos fuimos a Madrid al primer festival de música alternativa y había un escenario de *hip hop*. Allí conocí a Meswy, a Frank T, a todos los del Club de los Poetas Violentos (CPV) y les llevé una maqueta. Se la regalé a Meswy y me dijo: “¡Qué bueno! No hay raperas”. Se quedó muy fascinado. Le dije: “Bueno, tú escúchala. A ver qué te parece”. Flipó y me llamó para grabar en su disco (*Tesis doctoral*) el tema de “Mujer chungu”. Ya sabes lo demás. Todo se dispara hasta el día de hoy, 20 años después.

### En el preámbulo de tu primer álbum, ¿cuál era la situación de los latinoamericanos en España a finales de los noventa?

Yo no conocía a muchos latinos. Conocí al grupo de mi hermano, que eran como Sólo los Solo. Pero prácticamente había muy pocos latinos. Conocí a Bano, estaba yo, mi hermano, mi primo. Éramos muy pocos. Creo que por eso teníamos las disputas que teníamos. Los españoles no estaban acostumbrados a convivir con latinos. Había mucho por descubrir y siento que aún hay mucha gente que no acepta que una dominicana fuera la primera mujer que marcara esa parte de la historia del *hip hop* español. Luego vino La Mala Rodríguez y se quedaron más tranquilos. Pero sí era como: “¡Ella no es de aquí!”. Se dice que en el *hip hop*

no hay racismo, pero sí hay ese tipo de diferencias que a veces hace que la gente se comporte así. Me tocó a mí. Yo me crié allí y aquí estoy representando a España y a República Dominicana, siempre he querido representar a las dos. En República Dominicana es igual: “¡Ella es española!”. Consideran que no puedo representar a República Dominicana porque me crié en España, porque formo parte de la historia del rap ibérico y no puedo entrar en el taco de raperos dominicanos. En fin, ni pa’ uno ni pa’ otro. Yo soy internacional. Soy yo. No tengo que representar ninguna bandera o si puedo representar las dos, también lo haré.

**Parece que *Gancho perfecto* es la analogía a una lucha donde el *hip hop* es un cuadrilátero y tus guantes son el rap. ¿Construiste este concepto o fue coincidencia?**

De hecho era el punto de decir: “Esto es un ‘madrazo’ para todos: para los que son machistas, los que son racistas, los que no aceptan que una latina venga y ponga a muchos en su sitio”. Porque se mezclaba todo y era como un ‘boom’. Era más violento que otra cosa, de decir: “Aquí estoy yo, como una guerrera en pie y voy a callar muchas bocas”. Ése era más que nada el concepto del *Gancho perfecto*.

**¿Se puede decir que Frank T fue tu coach en este álbum?**

Aprendí mucho de Frank, sobre todo a nivel técnico. Pero en principio, cuando saqué *El Tentempié* (1998), las producciones eran de Juan Carlos (un productor de Madrid). Pero él ya estaba metido en muchos proyectos y la idea era trabajar con un productor dentro del sello de Zona Bruta. Ellos querían que trabajara con Jota Mayúscula y Supernafamacho, pero no era el ambiente que buscaba. No me gusta llegar a un sitio donde quiero trabajar y la gente está allí fumando, bebiendo entre amigos. Cuando conocí a Frank conectamos mucho, sobre todo por la disciplina.

Mis rimas fluían mucho mejor sobre sus *beats* que en los de Jota Mayúscula o Supernafamacho. Así que dije: “¡De aquí soy! Con Frank me entiendo”. Él habla mucho y tiene mucho conocimiento, me encantaba escucharlo. Me decidí: “¡Es Frank! ¡Frank es el hombre!”. Él encantado, sintió que íbamos a hacer muy buen trabajo, muy buen equipo y así nos hicimos buenos amigos. Estuvimos encerrados horas y horas en estudio. Luego nos fuimos a Marsella a masterizar el disco. La pasamos súper bien. Son buenos recuerdos que al final hacen una unión, de corazón.

**¿Qué recuerdos tienes de Frank T durante ese proceso en Marsella?**

Lo que me gustaba mucho de Frank es que todo lo grababa, ya fuera en grabadora o en cámara. Por aquel entonces todavía no empezaba a dar un paso tecnológico la cámara de video. De hecho, el otro día me mandó un WhatsApp de que tenía un montón de videos de mala calidad, que a ver si armábamos aunque sea algo para recordar, un video o un documental del *Gancho Perfecto*. Me acuerdo que lo grababa todo y eso me gustaba. Hoy en día él tiene eso en sus archivos, bien guardadito. Es lo

que me motiva de Frank. Una anécdota curiosa es que cuando lo veían en Francia le hablaban en francés. Mucha gente no podía entender por qué él hablaba el español con todo el acento. Cuando él abría la boca, aparte de su voz grave, la gente se impactaba como: “¿De dónde eres? No hablas inglés, no hablas francés, no hablas un idioma africano. ¿Español?”. Nos la pasábamos a risa y risa porque no daban crédito de que Frank fuera negro y hablara con el acento español.

**En “Oye lo que traigo”, uno de los temas que abre *Gancho perfecto*, parece que te enfrentas a alguien pero no quieres dejarlo en la lona, sino que se una a ti.**

Exacto. Es una actitud olímpica: “Esto es un deporte, oye lo que traigo y ahora quiero que te unas a mí y me traigas lo tuyo”. De alguna manera es fusionarnos, retroalimentarnos porque por aquel entonces valoraba mucho el escuchar cosas nuevas que te retroalimentaban. El hecho de que alguien pudiera escucharme y retroalimentarse, para mí era increíble. “Oye lo que traigo” es un homenaje a eso, a la retroalimentación entre artistas.



**Arianna Puello y Frank T.** Foto: YouTube/Rap Mundial

### ¿Te consideras una buscavidas?

Sí. Aunque últimamente, analizando el tiempo de vida que llevo, sí he sido buscavidas pero a la vez he sido muy bendecida, porque al final he logrado las cosas; se me han dado. Algunas con facilidad y otras no tanto. Siento que he sabido aprovechar mucho las oportunidades, que eso creo que también es muy importante para un buscavidas, no sólo cómo me estoy esforzando. A veces no es cuestión de esforzarse, sino de ser inteligente, estrategia con la vida misma y saber utilizar las herramientas a tu favor; que eso es lo que menos he hecho.

### Es lo que denuncias en "Arriba los buscavidas". ¿Esas tres historias fueron reales?

De hecho sí. He tenido gente alrededor de mí que ha vendido droga, que robaba, que se ha prostituido de alguna manera para sacar beneficio a la vida. A veces uno piensa: "¡Qué mal!". Sí, pero siento que es peor estar esclavizado y estar sometido a algo o a algún sitio donde no quieres estar. Está claro que no se debe robar, hay que ser más humilde. Pero la situación del que roba es porque ya se siente una persona esclavizada. Se siente alguien que su vida ya no tiene sentido. Su vida se ha convertido en una pesadilla, en un agujero negro y decide romper con esa rutina que lo está matando, que lo está consumiendo. Va y roba, no hay de otra. ¿Que cómo le va a ir robando? Pues quién sabe. Tal vez acaba en la cárcel. Pero ya esa persona decidió buscarse la vida de otra manera y no siendo esclavizado.

La prostituta es una mujer que tiene hijos y se ve desesperada. ¡Es una inmigrante que tiene hijos! Mi madre muchas veces ha tenido que rescatar a alguna mujer cercana que ha sido prostituta y que ha estado metida en mucha mierda. Con hijos y todo es una situación fea: verte en un sitio sin trabajo, en un lugar donde te discriminan. Dentro de la prostitución hay muchas cosas malas. No estoy



Foto: Mack 2 elementos Crew

### Arianna Puello en concierto en Gómez Palacio, Durango (2019).

apoyando tampoco. Pero esa persona dio ese paso, esa decisión de decir: "O aquí muero o surjo de alguna manera".

Y el *dealer*, el vendedor de droga, pues igual. Los problemas que tiene en su casa lo tienen muy aturdido, malos ambientes. Te imaginas que el papá le pega a la mamá. De alguna manera necesita salir de ese agujero. No hay dinero en su casa. Vas a lo más fácil: te pones a vender droga. Estos personajes los he tenido tan cerca de mí que por eso salió esa letra tan real, hecha con tanto sentimiento.

### ¿Por qué en "No hay héroes" declaras que "no es lo mismo narcisismo que confiar en uno mismo"?

Hoy en día siento que hay más narcisismo que actitud. El que cree en uno mismo no tiene ese ego narcisista. Al contrario, siento que confiar en uno mismo te hace fuerte pero no te hace creer que eres mejor que los demás. El narcisista sí se siente mejor que los demás. Incluso llega a discriminar. Hay mucha diferencia. Mucha gente confunde el querer, el consentirse porque te lo mereces, con tener que pisotear a los

demás para conseguir tus propósitos. "¿Por qué ese se lo merece y yo no".

Ese tipo de pensamiento no es bueno, no es positivo. Cuando eres un luchador nato y consigues las cosas por tus propios medios, ahí sale el que confía en uno mismo, por la experiencia. Luego está el que cree que todo el mundo debe estar a su disposición porque él 'lo merece' y todo se lo han dado. Ése es el narcisista.

### ¿Qué amas de tu público?

Amo que lleguen a comprender quién soy yo y que lo que estoy haciendo es de corazón. Siento que es lo que más me dice mi público: "Se nota que lo que estás diciendo sale de aquí. No estás fingiendo un personaje. No estás tratando de aparentar nada". Eso es lo me gusta, que entiendan quién soy yo, por qué estoy aquí y, finalmente, si estoy haciendo esto no es por dinero ni por fama, sino simplemente porque hay algo, hay una necesidad. Y esa necesidad también los influye. Es cuando se invaden de mis sentimientos y se identifican con mi letra. ✦

Twitter: @BeatsoulRdz

*Un grano que recorre al mundo*

# La industria del café

De acuerdo con datos de la Secretaría de Agricultura y Desarrollo Rural (Sagarpa), la producción de café en México rebasa el medio millón de toneladas, por eso ocupa el onceavo lugar en producción, lo que lo posiciona como líder en exportación en el mercado Europeo, ya que envía más de 28 mil toneladas.

POR: **Pedro Antonio Hernández**



Foto: h4fondos.eu



**E**l café es una de las bebidas más placenteras y apreciadas en el mundo. Se ha convertido en un estilo de vida, ya que se beben 2 mil 500 millones de tazas de café al día, y otorga empleo a más de 25 millones de personas en el mundo.

Es uno de los principales productos que se comercializan en el mercado global. Actualmente, más de 80 países lo cultivan en sus diferentes tipos, de los cuales poco más de 50 lo exportan. Por el valor que representa, el café es uno de los primordiales productos agrícolas, llegando a generar ingresos anuales superiores a los 15 mil millones de dólares para los países exportadores y dando ocupación directa e indirecta a poco más de 20 millones de personas dedicadas a su cultivo, transformación, procesamiento y comercialización en todo el orbe.

La producción mundial de café, que por lo regular se realiza en zonas tropicales, se integra por tres tipos básicos: los suaves, los arábigos, y los robusta. Los primeros son procesados por medio del método de lavado (despulpado, lavado y secado inmediatamente después de haber sido recolectado); los segundos generalmente no son lavados, pues el grano recolectado se seca y almacena con su pulpa o cáscara exterior, y se despulpa con posterioridad antes de ser entregado al comprador, siendo su calidad inferior a la de los suaves; finalmente, los del tercer tipo son los menos cotizados en el mercado tanto por su calidad como por su precio.

## LIDERES

Entre los principales importadores destacan la Unión Europea, que ocupa el primer lugar. Se estima que anualmente recibe 45.5 millones de sacos de 60 kilogramos, lo que re-



**Jhon Jaime Restrepo Serna muestra granos de café en su finca El Vergel, en el municipio de Andes, Colombia.** Foto: EFE/Luis Eduardo Noriega A.

presenta un 37 por ciento del total importado en el mundo.

El segundo comprador de café en el mercado mundial es Estados Unidos, con 25.3 millones de sacos de 60 kilogramos (es decir, un 20 por ciento); seguidos por Japón con un 7 por ciento, Filipinas con un 4 por ciento, Canadá con 4 por ciento y el restante 28 por ciento se distribuye entre otros países.

Los principales exportadores son: Brasil con 34.2 millones de sacos de 60 kilogramos, Vietnam con 26.1 millones y Colombia con 13.1.

De acuerdo con datos de la Secretaría de Agricultura y Desarrollo Rural (Sagarpa), la producción de café en México rebasa el medio millón de toneladas, por eso ocupa el onceavo lugar en producción, lo que lo posiciona como líder en exportación en el mercado Europeo, ya que envía más de 28 mil toneladas.

## STARBUCKS VS ETIOPIA

La economía de Etiopía depende mucho del comercio de sus productos primarios. Entre los escasos bienes comercializables de los que se dispone el país se encuentra el café, el cual genera el 60 por ciento de sus ingresos por exportación. Este grano se encuentra estrechamente vinculado a la cultura y a la sociedad etíope y existen cerca de 15 millones de habitantes del país que participan de forma directa o indirecta en el sector.

Algunos de los mejores cafés del mundo, como el Harrar, el Sidamo y el Yirgacheffee, proceden de Etiopía. Este territorio de África disfruta de una gran reputación por su patrimonio en materia de cafés, que alcanzan precios muy elevados de venta en el mercado internacional. No obstante, sólo entre el 5 y el 10 por ciento de ese precio va a parar a la nación. La mayor parte de ese dinero se lo llevan los dis-



**Proceso de clasificación del café cerca de Hawassa, Etiopía.** Foto: Niels Van Iperen



Foto: EFE/Laurent Gillieron

tribuidores y los intermediarios que lo comercializan. Muchos cultivadores de café, de éste y otros países en desarrollo, perciben menos de un dólar al día.

Con el objetivo de reducir la diferencia que hay entre el precio de venta al público y lo que perciben los agricultores, el gobierno de Etiopía intentó hacer uso de una serie de derechos de propiedad intelectual a fin de diferenciar su café en el mercado y obtener más ganancias.

En 2004, el gobierno creó la Iniciativa de Desarrollo de la Marca y Concesión de Licencias del Café Etíope para tratar de encontrar una solución práctica que acabara con la brecha que ha existido siempre entre lo que reciben los agricultores por un saco de granos de café y lo que cobran los minoristas a sus clientes por ese mismo producto en las tiendas de distintos países.

La gestión y la dirección de la iniciativa son responsabilidad del Comité de Partes Interesadas en el Café Etíope de Calidad, un consorcio integrado por cooperativas, exportadores privados y la Oficina de Propiedad Intelectual de Etiopía (EIPO), así como por otros órganos gubernamentales afectados.

Starbucks, una compañía valorada en 6 mil millones de dólares, realizó una protesta para que la solicitud del país africano no fuera aceptada por la

Patent and Trademark Office (USPTO) de Estados Unidos. Este organismo rechazó la petición de Etiopía para registrar los nombres de sus cafés, creando serios obstáculos al proyecto.

Starbucks intervino en la decisión de la USPTO pidiendo a la Asociación Nacional del Café de Estados Unidos (NCA, por sus siglas en inglés), de la que es uno de sus miembros más destacados, que se opusiese a la aprobación de las marcas.

Fue hasta el año 2006 cuando Starbucks y el gobierno de Etiopía llegaron a un acuerdo satisfactorio para ambos en cuanto a la distribución, comer-

cialización y concesión de licencias de las designaciones de café selecto de Etiopía, que proporcionaba un marco para la cooperación destinada a fomentar el reconocimiento de las marcas Harrar, Sidamo y Yirgacheffe.

El sonado litigio con Starbucks hizo que aumentara la popularidad del café de Etiopía. La cobertura por parte de los medios los dio a conocer y alimentó el interés del público por los mismos. En cierta medida, debido a este reconocimiento, los precios subieron, propiciando así un significativo aumento de los ingresos y mejora de las condiciones de vida de los productores



Foto: terre-kehwa.com

de café. Antes de ponerse en marcha la iniciativa de protección de la Propiedad Intelectual, Etiopía recibía un insignificante seis por ciento del precio de venta al público de sus cafés.

## CRISIS

La crisis del producto se ha debido, principalmente, a dos cambios sistémicos y tiene sus raíces en la estructura del mercado internacional del café y la distribución del poder. Entre las diferentes causas que la provocaron están los cambios en la regulación internacional. El Acuerdo Internacional de Café, el cual mantuvo durante años la estabilidad de los precios del producto, ya no está vigente, provocando una sobre oferta de café y la caída de su valor.

Así mismo, los cambios en el comportamiento de las transnacionales. Las nuevas tecnologías de la industria alimentaria hacen posible el uso de variedades robusta, de inferior calidad, hundiendo el mercado de café arábica

De la misma manera, la crisis fue provocada por el desequilibrio de poder en el mercado. Sin acuerdos ni control por parte de gobiernos nacionales, se ha creado una situación de extrema des-



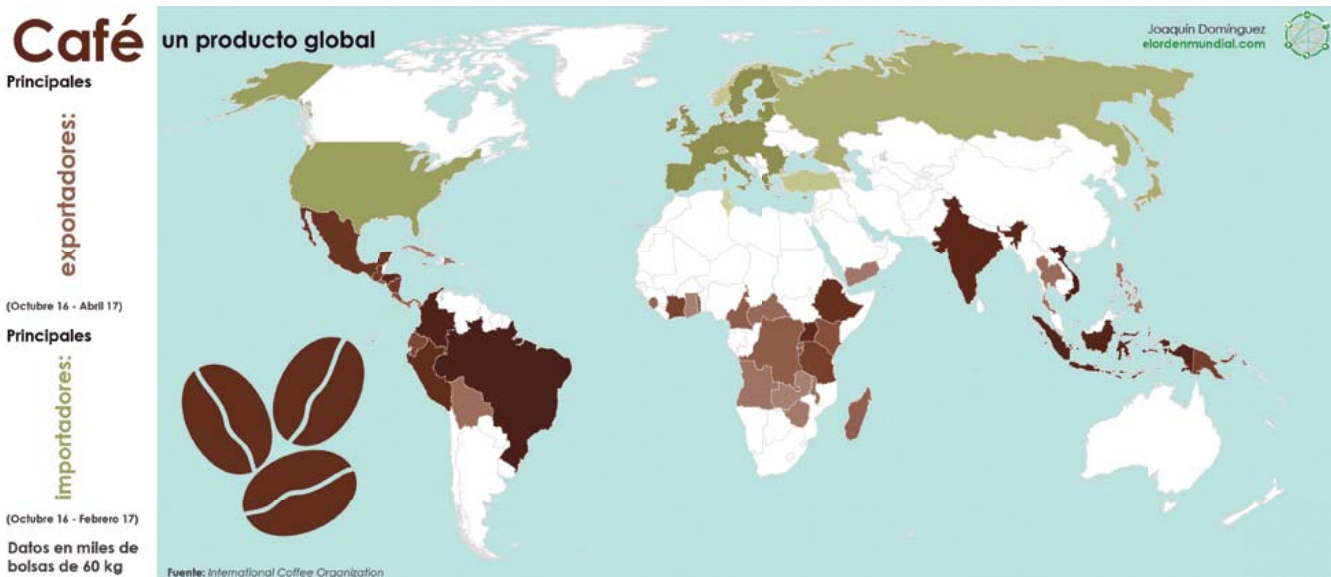
**Congreso Internacional sobre la Sostenibilidad del Café, realizado en Berlín, Alemania, junio de 2019.** Foto: kaffeeverband.de

igualdad entre pequeños productores y los grandes tostadores e importadores en los países consumidores.

Por otro lado, la dependencia de los países del hemisferio sur hacia sus exportaciones también afecta, debido a que muchos de ellos han dado seguimiento a recomendaciones de organismos multilaterales. El Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial han apostado por el café como materia prima para la exportación, en un afán de apertura de mercados y por

la necesidad de obtener divisas para hacer frente a los intereses generados por la deuda externa. El comercio de algunos países africanos depende en un elevado grado de sus exportaciones de café, llegando a constituir en algunos casos hasta el 70 por ciento de sus exportaciones. Son nacional totalmente dependientes del mercado internacional, que no tienen alternativas en un mercado local fuertemente desarticulado. ♦

**pedro.antonio.ram@gmail.com**



# Vivir en celibato

**El Papa Francisco en el Coliseo de Roma,  
marzo de 2013.** Foto: AFP/Gabriel Bouys

# Una práctica cuestionada del sacerdocio

Actualmente por actos de abusos sexuales realizados por sacerdotes célibes a niños, la crítica a la Iglesia católica ha sido severa. Se señala que los casos se han dado debido al cumplimiento de esa regla. Algo que para muchos es imposible acatar, debido a que los seres humanos tienen necesidades de nivel sexual que deben ser cubiertas.

POR: **Daniela Ramírez Cervantes**



Es bien sabido que quienes deciden entregar su vida a Dios, en la mayoría de los casos también lo hacen a vivir en celibato, es decir, ligados a la castidad. Mucho se ha cuestionado esta medida que, más que un dogma, el Papa Francisco argumentó en una reciente declaración que se trata de un estricto reglamento de la Iglesia que por el momento no se piensa cambiar. Vinculado a eso se encuentra el tema de los abusos sexuales perpetrados por sacerdotes. Para muchos, una importante medida para evitarlos sería justamente terminar con esta regla y devolver la libertad sexual a quienes deciden hacerse sacerdotes.

En un medio de comunicación internacional, el sociólogo Francisco Borba Ribeiro Neto, coordinador del Núcleo Fe y Cultura de la Pontificia Universidad Católica de São Paulo, declaró que el celibato, en su sentido genérico, es la condición de quien por opción no contrate matrimonio.

Por otro lado, el celibato sacerdotal es cuando esta elección se hace a cambio de una dedicación total a los servicios religiosos por medio de la ordenación presbiteral.

Según declaró Ribeiro Neto hay cinco conceptos relacionados que se suelen confundir: la castidad, la virginidad, la vocación virginal, el celibato y el celibato sacerdotal.

“El celibato sacerdotal es una dedicación total al servicio de Dios y de la comunidad. Se vincula a la vocación virginal, pero no es lo mismo. Religiosos que no ejercen la función sacerdotal también pueden mantener la vocación virginal. Las personas casadas, que por lo tanto no pueden ser célibes, pueden asumir en un cierto momento de la vida un voto virginal, manteniéndose unidos pero sin tener más relaciones sexuales”, explicó.

La virginidad es la condición de aquel que nunca tuvo relaciones sexuales, pero la vocación virginal es la renuncia de la vida sexual activa, es decir, no hay que ser virgen para escogerla.



Foto: holofote.sapo.pt

## HISTORIA

¿Desde cuándo se comienza a practicar el celibato en la Iglesia católica? Es una cuestión difícil de responder, debido a que a principios del cristianismo no había una regla obligatoria para que los líderes de la Iglesia fueran célibes, por lo que es complicado hablar de una fecha exacta.

Fue hasta el Concilio de Trento, el cual fue una congregación de la Iglesia católica desarrollada en periodos discontinuos durante veinticinco sesiones entre los años 1545 y 1563, en donde se estableció de manera definitiva el celibato sacerdotal obligatorio, tal como se conoce en la actualidad, en respuesta a la Reforma protestante que permitía e incluso promovía el matrimonio de los sacerdotes, al tiempo que suprimía las órdenes religiosas y sus votos.

Ahora el problema es esclarecer los motivos para que el celibato fuera obligatorio para los sacerdotes, ya que la Biblia no establece una referencia estricta que determine que los que sirven a Dios deben ser célibes.

El 1 Corintios capítulo 7, versículo 1 dice: “En cuanto a las cosas de que me escribisteis, bueno le sería al hombre no tocar a mujer”. Pero si nos basamos en la primera epístola a Gimoteo capítulo 3, versículos 2-5, “Es

necesario que el obispo sea irreprochable, casado una sola vez, casto, dueño de sí, de buenos modales, que acoge fácilmente en su casa y con capacidad para enseñar [...] Que sepa gobernar su propia casa y mantener a sus hijos obedientes y bien criados, pues si no sabe gobernar su propia casa, ¿cómo podría guiar la asamblea de Dios”.



**Sócrates arrastrando a Alcibiades de los brazos del placer sensual, pintura de Jean Baptiste Baron Regnault. Para el filósofo griego el celibato permitía la plena dedicación al conocimiento.** Foto: Museo del Louvre



Foto: Alamy/Saint Petersburg Theological

### Un sacerdote ortodoxo ruso.

En el Génesis capítulo 2, versículo 18 se argumenta: “Dijo Jehová Dios: no es bueno que el hombre esté solo, le haré ayuda idónea para él”.

Ante todo esto, es claro que no hay un motivo escrito que establezca estrictamente que el celibato deba existir en los sacerdotes. Actualmente hay muchos eclesiásticos que cuestionan la validez del mismo, debido a que para algunos el estar casado y tener relaciones sexuales no impide servir a Cristo.

Cabe mencionar que el celibato sólo es obligatorio para los sacerdotes católicos de rito romano, pues los de rito bizantino pueden contraer matrimonio. Para los curas ortodoxos, el celibato es opcional, aunque forzoso para acceder a obispo, de ahí que la mayoría de obispos sean frailes, pues profesan los votos de castidad, pobreza y obediencia.

### CUESTIONAN EL CELIBATO

Hoy en día, para muchos, el celibato es incomprensible. Incluso lo vinculan a temas de pederastia por parte de algunos sacerdotes alrededor del mundo.

Ante ese panorama, Joan Baptista Torelló, doctor en teología y en psiquiatría, defiende el celibato y en 1995 escribe un artículo publicado en la revista *Scripta Theologica* en el que explica que esta práctica aparece, a primera vista, como una auténtica y saludable “provocación” de indiscutible vigor: “No se trata sin embargo tan sólo de una provocación moral, sino sobre todo de un desafío al espíritu del tiempo, todavía aherrojado por lo que K. Jaspers llama la superstición científica en su famosa obra *La situación espiritual del tiempo*”.

La pluma de Baptista Torelló continúa y reflexiona que de ahí que la discusión en torno al celibato en los últimos decenios se haya movido a nivel de las llamadas “ciencias humanas”, que se han revelado como la pasión dominante de no pocos clérigos en crisis de fe.[...] (Pero ninguna ciencia) puede erigirse en “piedra de toque” de un comportamiento exquisitamente religioso, ya que éste se funda en realidades (como la fe, la fidelidad, la significación) que escapan del todo a la garra comprensiva de las ciencias positivas.

El doctor en teología está convencido de que el celibato facilita la unidad de vida, que es la base de la santidad cristiana, desmitifica la absolutización de la teoría de la complementariedad de los sexos, abre el corazón a todas las personas sin excepción, exige y concreta la ascética diaria, sin la cual la unión con Dios en la Tierra es imposible, y hace del sacerdote un testigo y un indicador cabal de la vida eterna, en la que “ni ellos tomarán mujer ni ellas marido, sino que serán como ángeles en el cielo”, según se lee en Mateo 22:30.

Actualmente, por actos de abusos sexuales realizados por sacerdotes célibes a niños, la crítica a la Iglesia católica ha sido severa. Se señala que los casos se han dado debido al cumplimiento de esa regla. Algo que para muchos es imposible acatar; debido a que los seres hu-



### Pieza de la serie *Los Intocables* de Erik Ravelo.

Foto: Erik Ravelo/Daniel Ferreira

manos tienen necesidades de nivel sexual que deben ser cubiertas.

Ross Douthas, columnista del *New York Times*, cuestiona en uno de sus textos: “todos los males católicos se esfumarían si tan sólo Roma dejara de exigir cosas ‘poco naturales’ como el celibato y la castidad”.

El periodista refiere que “la retórica anticatólica, de origen protestante o secular, siempre ha insistido en que la Iglesia romana es enemiga de lo que podríamos llamar una sexualidad sana. Ese tropo retórico ha persistido a pesar de redefiniciones capitales del significado de la sexualidad sana; una cultura sexual derroca a otra, pero el catolicismo sigue estando condenado eternamente”.

Es en años recientes, debido a los últimos escándalos de abusos sexuales de parte de sacerdotes, que se abrió un debate que continúa: ¿Es insano el celibato?

El antropólogo y jurista español Jaime Richard escribió una columna de opinión en la que se puede leer que cuando el ser humano por activa o por pasiva no sigue las directrices de la naturaleza, la naturaleza tarde



o temprano le pasa su factura. Si el individuo que actúa contra ella forma parte de un colectivo o institución, éstos acaban contaminados por aquél grave desarreglo o aquella torpe infracción. Sea como fuere, exigiendo la Iglesia católica, la vaticana, el celibato a sus ministros, la “salida” necesaria del absceso que es la contención forzosa sexual no puede ser otra que la transgresión, la autocomplacencia o la desviación, es decir, la depravación que es la pedofilia, refiere.

“El caso es que con esos absurdos votos de castidad y celibato que no resisten el paso del tiempo, aunque también por otros motivos, la Iglesia católica está desmoronándose a sí misma a pasos agigantados en la medida que cada vez tiene menos vocaciones y salen a la luz más casos de pedofilia estructural escandalosos. Ciertas profecías dicen que este es el último Papa.

Parece que todo se concita en esa Iglesia, pese a los estériles esfuerzos del Papa, para que la profecía se cumpla en todos sus términos”.

Por su parte, Claudio Ibáñez, psicólogo organizacional y clínico titulado en la Universidad de Chile, afiliado a la APPA (American Psychological Association) y a la IPPA (International Positive Psychology Association), explica en un escrito que las creencias de la Iglesia católica sobre la sexualidad y las prácticas que promueve (castidad, virginidad, abstinencia y celibato) no son inocuas, sino “tremendamente negativas y destructoras del mejor funcionamiento de las personas”.

“Es un adoctrinamiento que genera inmadurez socio-emocional, privación sexual y, de seguro, una lucha culposa entre la realidad sexual humana normal y el ‘deber ser sexual’ inalcanzable, mítico y fantasioso”.

Ibáñez reitera que la incapacidad de la Iglesia para manejar el comportamiento sexual de sus consagrados se mantendrá mientras no cambie los supuestos falaces sobre sexualidad que su doctrina contiene, e incorpore una visión positiva de la sexualidad humana basada en el mejor estado actual del conocimiento psicológico.

## LOS ACTOS DE ABUSO SE HACEN VISIBLES

Internet ha permitido que cada vez más casos de abusos de clérigos a menores de edad se hagan visibles. Notas periodísticas al respecto inundan las redes sociales y la indignación ante los hechos aumenta, incluso personas que actualmente son adultos se animan a hablar de que en su niñez fueron abusados por un sacerdote.

Uno de los casos más sonados y que además se llevó a la pantalla grande, involucró a un medio de comunicación de Boston. Se trata de la investigación realizada por el *The Boston Globe*, diario que en el 2012 publicó un reportaje que destapaba los escándalos de pederastia que durante décadas habían ocultado la Iglesia y las autoridades locales. Un trabajo que en su día les hizo merecedores de un premio Pulitzer.

Un grupo de periodistas se dedicó a investigar los abusos a niños cometidos por sacerdotes entre los años 60 y los 90. Luego de una serie de momentos, el equipo y su editor consiguieron probar que la Iglesia local había protegido







**El papa Juan Pablo II da bendición al padre Marcial Maciel, acusado de numerosos abusos sexuales contra menores.** Foto: Plinio Lepri/AP



Foto: El Universal/Berenice Fregoso

**El cardenal Norberto Rivera renuncia al ser investigado por encubrir pederastas.**

durante años a curas pedófilos trasladándolos de pueblo en pueblo por todo Massachusetts.

Luego de que se publicara la historia en el diario, el arzobispo de Boston, el cardenal Bernard Law, renunció, y según en palabras de Rezendes, quien formaba parte del equipo de periodistas, “en esa época la Iglesia era la institución más poderosa de la ciudad, pero eso se acabó”.

México no ha sido inmune a esta realidad y simplemente a principios de año, el periódico *El País* publicaba que 152 sacerdotes habían sido suspendidos por abusos. Por otro lado, Marcial Maciel, fundador de los Legionarios de Cristo (1920-2008), fue acusado formalmente, por varios miembros de la congregación y estudiantes de los establecimientos de los legionarios a partir de 1997, de cometer abusos sexuales, aunque hay constancia de la existencia de quejas desde 1940. Los actos fueron encubiertos por el Papa Juan Pablo II.

A muchas conclusiones se puede llegar respecto a que si ser célibe despierta una serie de comportamientos no sanos en un ser humano. Por ejemplo, ante este panorama se puede recurrir al pensamiento del psicólogo estadounidense Abraham Maslow,

referente a las necesidades del ser humano. En su teoría psicológica representada en lo que se denomina Pirámide de Maslow, propone que éstas se ordenan en una jerarquía de predominio relativo, postulando que la motivación de mayor afluencia en el comportamiento es aquella necesidad insatisfecha más baja en la jerarquía. En la base de la jerarquía están las necesidades fisiológicas (sed, hambre, respiración, temperatura, sexo, etcétera). La insatisfacción de cualquiera de

estas no sólo la transforma en predominante, sino que la vida de la persona comienza a girar en torno a la necesidad insatisfecha, lo que impide el avance hacia la maduración.

Entonces ser célibe es insano, la Iglesia católica comete un error en exigir a los sacerdotes tal regla o los sacerdotes pederastas lo son porque los afecta el celibato. Son sólo algunas de la infinidad de conclusiones a las que se pueden llegar respecto al tema, sin embargo, el debate continúa. ♦ [dramirez@elsiglo.mx](mailto:dramirez@elsiglo.mx)



**Marcha silenciosa contra el celibato y el abuso en la Iglesia, en la misa de Obispos Alemanes en Lingen, Alemania.** Foto: EFE/Focke Strangmann

# Juicios entre pensamiento y obra

## Facturas ideológicas

Los “pecados” del artista pueden pesar o no pesar en su obra. Hay tantas piezas que no tienen una relación directa con la vida del autor, pero también hay autores que plasman por completo su vida. Sí, hay obras que impactan por la perversidad de sus ideas, sea que los creadores estén o no de acuerdo y no siempre es tan fácil dilucidarlo.

POR: **Minerva Anaid Turriza Nájera**



La ideología, para la Real Academia Española (RAE), es un conjunto de ideas fundamentales que caracteriza el pensamiento de una persona, un colectivo, grupo político o religioso, o incluso una época. Sin embargo, con el paso del tiempo la mayoría de los individuos identifican la ideología como esas ideas con las que podemos, o no, estar de acuerdo, pues existen ideologías tan diversas como las personas. Esto, por lo tanto, se convierte en un factor muy importante en cuanto a la toma de decisiones, tanto para elegir por qué partido político votar como para otro tipo de esferas, como qué música escuchar.

La ideología ha sufrido de varios cambios en su significado, que constantemente se reformula para adquirir nuevos que se adapten a su época. El concepto de ideología cambió por completo cuando el pensador, socialista y activista revolucionario de origen alemán, Karl Marx, la utilizó en sus obras. En muchos casos usa esta palabra tomándola como ideas ilusorias



**Karl Marx.** Foto: tvtropes.org



Foto: Shutterstock/DepositPhotos

que, dependiendo del medio, se construyen como un mecanismo de dominación, por lo que se asocia con la distorsión de la realidad.

Pero, para otros autores, el término era importante para dilucidar el origen de ciertos problemas y conocer su funcionamiento, su mecánica, pues al rastrear y entender los planteamientos ideológicos se encontraría también la influencia de sus elementos dentro de aspectos culturales y sociales.

A pesar de que en el transcurso del desarrollo humano el concepto se ha modificado, hay algo en lo que parece existir acuerdo: sigue refiriéndose a un conjunto de ideas. En muchos casos, no sólo en la actualidad sino desde hace mucho tiempo, el término se usa de manera peyorativa para hablar de ideas que se consideran “incorrectas”, por ello conocer la ideología de alguien se ha vuelto controversial, desde que los medios de comunicación facilitaron el intercambio desmedido de información.

Por estas razones, un factor ideológico repercute directamente y puede transformar por completo la forma en que se percibe a

un creador, ya sea de un libro, la letra de una canción o hasta en la intención de construir un edificio, sin embargo, es difícil conocer la ideología de un autor, sobre todo en épocas donde la comunicación no era tan fácil como hoy en día. No obstante, el debate siempre ha existido y se ha hecho presente en más de una forma.

## ¿SE DEBE JUZGAR AL AUTOR DE UNA OBRA?

Mucho se habla de la forma en que se debe juzgar, criticar u opinar de una obra. Esta discusión, que no se ha interrumpido desde que empezara ya hace siglos, nunca llegará a una conclusión concreta. Sin embargo, un aspecto en el que hay consenso es en que la intención al crear una pieza en todas sus formas siempre es la misma, comunicar o expresar algo. En consecuencia, y ya que además existe una gran multiplicidad de receptores, eso quiere decir que cada uno interpreta la obra de diferentes maneras, sin importar si conoce al autor o no. Por ello es lógico que se



**Avelina Lésper, crítica de arte que defiende la postura de que una obra "debe hablar por sí misma" sin intervención del autor para aclarar su mensaje.** Foto: Comentar y

Express-Arte

hable de tener enfoques distintos cuando se habla de una creación, pero ¿cómo separar a la obra del autor? ¿Es posible?

En el aspecto que nos atañe por el momento, el estudio de una obra creativa tiene dos lecturas extremas: tomar en cuenta la ideología del autor o no hacerlo para nada. Desde luego hay otras: alguno puede considerar que la ideología de su ejecutor es un factor secundario, o sin importancia aunque reconozca que existe, o simplemente no formularse esa pregunta. Por otro lado, hay lecturas en las que siempre se le podrá ligar a la ideología del artista. Es un hecho que una obra puede estar basada por completo en una ideología, ejemplos claros son aquellas que son políticas y que explican las diferentes corrientes a defender, sea fascista, socialista, comunista, etcétera, donde el enfoque para juzgar la obra viene unido inextricablemente a llevar a juicio al autor, su contexto, su vida, su entorno.



Foto: Shutterstock/123RF/Depositphotos

Juzgar es una acción subjetiva, por ello también esta influenciada por las preferencias de quien realiza el juicio. Por más que se intente ser objetivo, no es lo mismo juzgar un texto donde se habla de la guerra sin haberla vivido, que alguien que la juzga después de vivirla. Esta última postura es más difícil; empero, la interpretación de una obra no es pensable sin tener al menos algunos antecedentes de ésta, y aunque, sin tener una historicidad de ella y del autor, esto sería más difícil cuando se compara, valora y jerarquiza.

Disociar la obra del autor puede incluso verse como algo utópico, pues en realidad es bastante difícil, por esta razón es más frecuente hablar de tener un enfoque donde se tomen ambos elementos juntos. En cierto sentido son dos caras de la misma moneda, pues todo lo que realiza un creativo implica una relación sujeto-objeto y pretender que el crítico o analista puede ser cien por ciento objetivo no es más que una fantasía.

## ¿LOS PECADOS DEL PENSAMIENTO PESAN MÁS QUE LA OBRA?

¿Cómo se juzga una obra? ¿Quién la juzga? ¿Por qué y para qué lo hace? No hace tanto tiempo que la figura del autor ha cobrado peso. Podríamos ubicarlo cerca de los albores de eso que se ha dado en denominar La Modernidad frente a lo que ocurría con los creadores en La Antigüedad, por ejemplo. Es cierto que la crítica ha sido una presencia constante, pero sin duda sus reglas para emitir juicios no tomaban mucho en cuenta al artista. Si nos situamos en la época actual, aunque no necesariamente en la crítica académica especializada, no es difícil ver que incluso la vida privada de cualquier creador de contenido va a ser juzgada; cualquiera que se expone al público puede recibir críticas o halagos por su actuar, su pensamiento o su intimidad.

Quien vaya a juzgar una obra puede valorarla en función de lo que



**Una visitante observa dos cuadros del artista italiano Caravaggio, considerado uno de los más grandes exponentes del arte barroco a pesar de haber sido prófugo de la justicia tras haber cometido un asesinato.** Foto: EFE/Robin Van Lonkhuisen

crea conveniente, y no faltan las teorías al respecto. Algunas opinan que la perspectiva ideal al abordar una pieza con afanes de estudio, ya sea literario, científico, evaluativo, etcétera, es desprenderse de todo lo subjetivo. Apremiar de forma estética debe depender únicamente de sus características, no de la ideología del autor, pues en teoría debería ser irrelevante.

Como sabemos que el ser humano no puede desprenderse de todo lo subjetivo, también existen otras formas de realizar la misma tarea, como aquellas en que los juicios deben resaltar la ideología propia del autor, sus pensamientos, posiciones políticas, decisiones e incluso vida privada. Estos enfoques, en pocas palabras, consideran que es necesario conocer lo más que se pueda de su contexto familiar e histórico, pues esto ayuda a comprender e in-

terpretar dos acciones que son en principio subjetivas.

Del mismo modo, muchos textos a lo largo de los siglos han sido escritos con muchísima carga ideológica, cosa que bien vista no es tan rara. Los autores plasman sus ideas, sus pensamientos más profundos, haciendo difícil separar lo que crean de lo que creen. Los juicios, en este caso, deben separar la ficción de lo real en la construcción de una obra, donde el hilo entre cada uno puede ser muy sutil, por más que se sepa que autor y obra no son lo mismo.

Los “pecados” del artista pueden pesar o no pesar en su obra. Hay tantas piezas que no tienen una relación directa con la vida del autor, pero también hay autores que plasman por completo su vida. Sí, hay obras que impactan por la perversidad de sus ideas, sea que los creadores estén o no de acuerdo y no siempre es tan fácil dilucidarlo.

## LE CORBUSIER, EL ARQUITECTO FASCISTA QUE AMABA A HITLER

Charles-Édouard Jeanneret-Gris, mejor conocido como Le Corbusier, es un arquitecto francés que dejó una enorme e importante marca por sus peculiares formas de construcción.

Si bien Adolf Hitler y Le Corbusier tienen similitudes muy marcadas, como el antisemitismo de ambos personajes, desde luego hay diferencias. Sin embargo, puede decirse que en cierto sentido el francés tenía ideas igual de radicales que el alemán. Le Corbusier creía que las ciudades eran horribles, buscaba destruir el pasado, pues para él eso condenaba a las sociedades a cometer errores en un círculo vicioso. Basado en dicha idea, su posición era reconstruir las ciudades a partir de un plan preciso, donde no hubiera improvisación.

Abiertamente partidario de la ideología de Hitler, para muchos separarlo de su obra, de tanto peso dentro de la arquitectura, es difícil, ya sea para intentar desacreditarlo o no. Se sabe que muchos de sus edificios están por completo ligados a la forma en que pensaba. ¿Su pensamiento entendido negativamente pesa más que las aportaciones que logró? Muchos dirán que sí, pero eso no quita que sus ideas fueron revolucionarias en su área.

En 1925 realizó el Plan Voisin que planteaba la destrucción de cuarenta hectáreas en París para poder limpiarla de la podredumbre y así construir una ciudad ideal que no se pudo concretar. Los hilos y formas que Hitler y Le Corbusier tejieron fueron muy distintos, sin embargo, sus motivaciones y objetivos resultan muy similares.

Colaborador del nazismo y el fascismo, Le Corbusier no fue



**Maqueta del Plan Voisin de Le Corbusier, 1925.** Foto: thecharnelhouse.org

castigado a diferencia de muchos otros, pero él jamás logró consumir su plan. Aunque el fin puede o no justificar los medios, ¿el creador es menos importante en la arquitectura al conocer estos detalles? La verdad es que no, pues sus avances se consideran revolucionarios. Con la expansión industrial, el francés pudo concebir ideas que permanecen hoy en día. En su libro *Hacia una arquitectura*, ya habla de las casas en serie, de la construcción de nuevas vías para facilitar la comunicación de Francia con el mundo, de ver a las viviendas como una máquina y reconoce, sobre todo, la importancia de la geometría.

Le Corbusier, por más fascista que fuera, sigue siendo considerado el padre de la arquitectura racionalista y sus ideas se siguen aplicando hoy en día, incluso con obras consideradas por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la

Cultura (Unesco) como patrimonio de la humanidad.

En el otro espectro se encuentra una petición que en abril del año en curso publicó el diario francés *le Monde*. Sus tres exigencias abogan por cobrar la deuda ideológica de la siguiente manera: que la fundación creada en su honor deje de recibir dinero público, suspender el proyecto de abrir un museo dedicado a su vida y obra, y retirar la estatua que lo recuerda en Poissy.

## EL CASO DE WAGNER

Antisemita, considerado una inspiración para la ideología del nazismo, Richard Wagner fue un compositor alemán que sigue generando una gran fascinación. Escribió el ensayo *El judaísmo en la música*, una de las supuestas inspiraciones para la ideología nazi. No fue, ni en su momento ni en la



**Estatua de Le Corbusier.** Foto: Gettyimages

actualidad, considerado una figura tan polémica por sus pensamientos, quizá porque en el mundo de la música la tendencia sea separar a la obra del autor.

El alemán es sin duda uno de los compositores más influyentes, quiso revolucionar el teatro y la ópera. En cambio, su participación en la revolución política tuvo más peso. La música, a diferencia de sus escritos, no es tan fácil de politizar. Tenga o no mensajes antisemitas, el debate no es tan grande porque la música es abstracción y su interpretación siempre es subjetiva, por lo que no todos conocerán sus ideas radicales contra los judíos.

Conocer su contexto resulta importante. Se sabe que él en realidad manifestó un fuerte “espíritu alemán”, confianza en su patria y en la fortaleza de ésta. Buscaba hacer lo correcto para su país aunque, al final, sabía que no poseía capacidades políticas que ayudaran a Alemania a prosperar. Llegó a declarar que sería imposible volver a levantarse de otra catástrofe y que la política era algo infructuoso y repugnante.



**Richard Wagner, 1875.** Foto: AdocPhotos



**La ópera *Tristán e Isolda* de Wagner fue prohibida en Israel por los escritos antisemitas del compositor.** Foto: Timo Waltari / Flickr

Por esa y más razones, se considera que a Wagner se le debe valorar por su obra, pues incluso él mismo intentó en algún momento separarse de la política y la ideología que apoyaba o apoyó en su momento. Sus opiniones personales, por más que puedan ser consideradas malas o erróneas, nada tienen que ver con la obra artística que legó, divorciada por completo de las ideas políticas y la moral.

Haya influido o no en Hitler, su música sigue siendo sublime y apela a las emociones humanas, no tanto a la racionalidad del ser.

## **LOUIS-FERDINAND CÉLINE**

Diversos autores se ven envueltos en polémicas sobre la validez o incluso veracidad de sus obras, pues como muchos, sus ideologías no suelen ser las más aceptadas. Céline es un autor más que escribió obras antisemitas que siguen considerándose controversiales, a pesar de tener otras que se ostentan como algunas de las mejores de su natal Francia.

Su país de origen, para nada orgulloso de su ideología, se niega a homenajear su muerte. Es considerado no sólo antisemita sino también misógino, sin embargo, pocos se atreven a negar la grandeza de sus escritos, por más que lo describan como detestable. Con su moral cuestionable y sus panfletos incitando el odio a los judíos, pero con obras como *Viaje al fin de la noche*, es tan mal visto que editar sus libros en su país natal está casi prohibido, quizá porque resulta difícil e incómodo abordar sus ideologías. Aunque pronto todos sus textos pasarán a ser de dominio público, no deja de ser incierto qué pasará con sus discursos racistas; para muchos es mejor mantenerlo en cesura, para otros es una clara forma de coartar la libertad de los autores.



Si algo es claro es que su obra sigue siendo tan transcendental como cuando se escribió, por más que se intente callar su voz. En muchos países se reeditan sus panfletos a favor de Hitler, aunque con claras intenciones de análisis que respondan preguntas jurídicas, éticas y culturales. Se quiera o no, sirven al menos para dar un repaso a la historia que no debe repetirse.

Sus defensores, en acuerdo o no con sus ideas, consideran que la moral no es exigible en todos los ámbitos, por lo que negarse a leer a grandes autores por razones de ese tipo conduce a perderse de posturas diferentes, más allá del problema de considerarlas correctas o erróneas.



**Louis-Ferdinand Céline.** Foto: GettyImages

## MILAN KUNDERA

Una controversia reciente involucró al novelista, ensayista, poeta y dramaturgo checo Milan Kundera, conocido por ser anticomunista e incluso exiliado a causa de sus ideologías individualistas. No hace mucho se descubrió, después de revelarse la

lista de colaboradores comunistas, que él fue delator de un espía contra el régimen en su país de origen. Kundera es famoso y reconocido por la calidad de sus obras, pero también lo era por estar en contra del régimen de su país con una firmeza tal que le llevó a perder su nacionalidad, por lo que la polémica no sólo levantó molestias en muchos lectores, también llevó a muchos críticos a considerar su obra como “hipócrita”. Otros más mesurados señalaron que ahora sus textos deben ser estudiados bajo otra luz. El factor ideológico en Milan Kundera, a diferencia de autores con opiniones polémicas pero ya conocidas y que continúan siendo piezas claves reconocidas en sus áreas, cambia debido a la contradicción de sus acciones.

También hay quienes dicen que no hay que juzgar la vida que llevó Kundera antes de formar sus ideologías actuales, de las cuales prefiere no hablar, y son partidarios de que la obra no debe juzgarse por el autor. Es decir, que la mirada de sus obras emblemáticas no tiene por qué cambiar. Inicialmente fue defensor del socialismo, formó parte

del partido comunista, luego fue expulsado y considerado un detractor por sus pensamientos hostiles e individualistas, ¿de verdad se debe juzgar tan duramente a un autor que creció en un país en el que imperaba el pensamiento comunista?



**Milan Kundera en el 4º Congreso de la Unión de Escritores Checoslovacos en Praga, 1967.**



Foto: dpa/alliance/hungarytoday.hu

**Kundera participó en la Primavera de Praga, un intento de Checoslovaquia por liberarse de la Unión Soviética.**

## MÁS CREADORES CUESTIONADOS POR SU IDEOLOGÍA

Muchos creadores de gran peso han sufrido repercusiones en la valoración de su obra, con la facilitación de información personal sobre ellos. No faltan noticias de artistas muy famosos que han sido cuestionados por su vida, acciones e ideologías, al punto donde ya no se puede valorar su arte debido a la inclinación de su pensamiento.

Entre ellos se encuentran artistas como Picasso, considerado misógino, por lo cual en algunos círculos ha comenzado a desacreditarse su obra y la repercusión que tuvo para las artes plásticas con el cubismo. Acusado de cruel y despiadado, muchos creen que a pesar de lo que haya sido en su vida privada, demeritar su trabajo es un grave error; otros creen que hacerlo es lo más coherente, cuando muchas de las mujeres que sufrieron por su culpa fueron musas de sus obras.



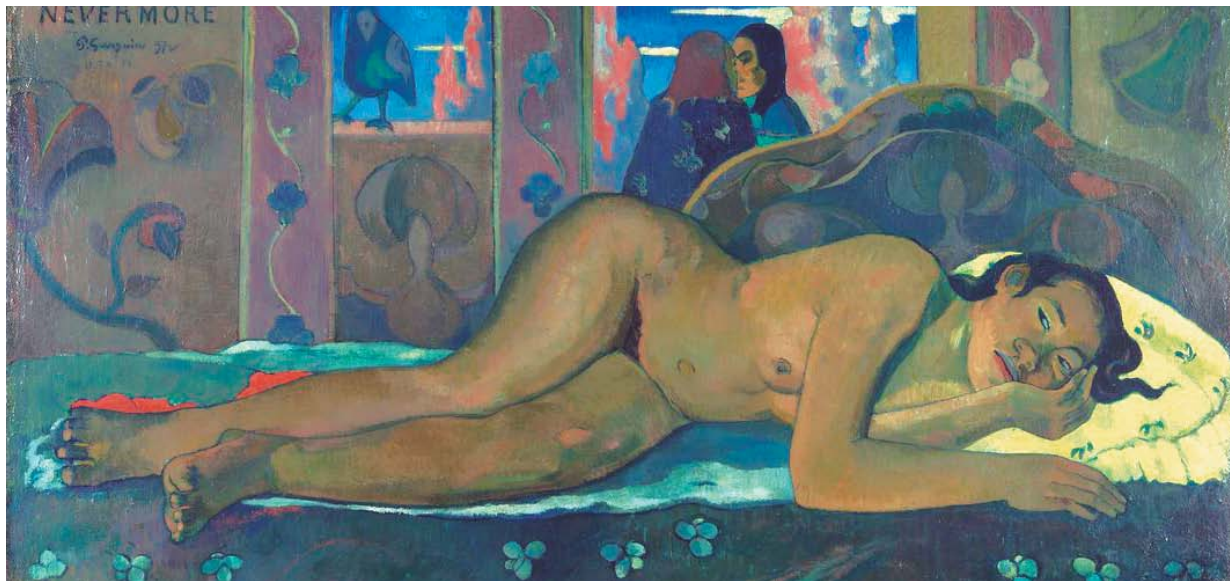
Foto: Sotheby's London/Cecil Beaton

### Pablo Picasso con su retrato de Marie Thérèse Walter, 1932.

En un contexto muy similar está el caso de Paul Gauguin, que carga con la sospecha de haber cometido múltiples abusos a menores; incluso se casó con una adolescente, pero también se le ha acusado de estar a favor del colonialismo.

Contra H. P. Lovecraft pesa su racismo, homofobia y antisemitismo,

tan presente en su obra como en su correspondencia personal. Igualmente al tratar con la figura de J. R. R. Tolkien se menciona la carga religiosa que tienen sus famosas novelas de fantasía, como *El Señor de los Anillos* y en épocas más recientes la acusación de racista también se ha lanzado en su contra.



**Nunca más de Paul Gauguin, 1897.** Foto: Tate Modern/HO/EPA



**H.P. Lovecraft, uno de los grandes autores de terror. Ilustración de Abigail Larson.** Foto: Abigail Larson/Deviantart



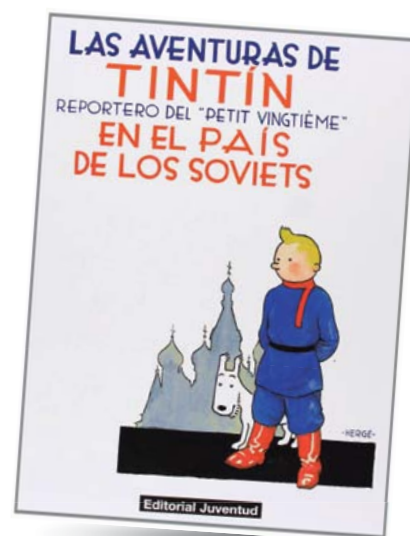
**J.R.R. Tolkien. Pintura de Donato Giancola.** Foto: biopic/Donato Giancola/hotcorn

El belga Georges Prosper Remi, mejor conocido como Hergé, creador de *Las aventuras de Tintín*, sufrió al menos cuatro arrestos durante la post-ocupación bajo acusaciones de simpatizante y colaboracionista nazi. La primera aventura de su emblemático personaje (*Tintín en el país de los Soviets*) fue encargada por un reconocido fascista con fines panfletarios anticomunistas para la juventud. Racista y colonialista son epítetos que se le aplican frecuentemente por aventuras como *Tintín en el Congo*.

La realidad es que ningún artista está a salvo de la polémica, ya sea por factores ideológicos o de otro tipo. Cualquiera puede ser controversial y lo que hoy se considera normal, en unos años puede cambiar por completo y pasar a ser una ideología repudiada y censurable.

Separar la realidad de la ficción o una ideología de otra, formar nuestra ideología a medida que juzgamos una obra o un autor, es un trabajo que cada uno debe realizar y aprender a hacer mediante un análisis integral, pues dejarse influenciar por un sólo factor no es lo más recomendable.

Vale la pena reflexionar y tener presente que los buenos creadores no necesariamente son buenas personas y que hay malas personas creando cosas todo el tiempo. Finalmente, cualquier espectador, al margen de lo que la crítica especializada opine, puede juzgar y aprobar o rechazar los comportamientos de los autores que admira o repudia. Ahí es donde se decide hasta qué punto la obra será validada o no. Y la respuesta de un gran grupo puede ser algo en el corte de “odia al pecado, ama al pecador”, no faltará quien decida amar ambos u odiarles a los dos.



## DESTRUCCIÓN DE OBRAS

Se sabe que desde siempre se han destruido creaciones por factores varios, aunque en buena medida se deba a las ideas que promueven. Cualquier creación puede tener el fatídico destino de ser eliminada. Pasando por ejemplos como la quema de textos en la Inquisición o la Conquista, la destrucción total de pensamientos y conocimientos diferentes no ha cesado.

En 2015 la juez Elizabeth Roscoe ordenó destruir parte de la producción del pintor británico



Foto: Graham Ovenden

**Lo se rasca la rodilla, uno de los grabados de Graham Ovenden.**

Graham Ovenden por razones de “decencia”. El trasfondo real es mucho más complejo y siniestro, aunque no necesariamente funja como un justificante de la decisión. Ovenden es un pederasta convicto, fue juzgado en 2013 y condenado a pasar dos años en prisión. recientemente fue liberado y justamente las obras que se pretende destruir tienen como modelos a víctimas de sus abusos sexuales.

La quema de la biblioteca de Alejandría es uno de los casos que más lamentos ha causado, así como la quema de obras cuando el nazismo estaba en su auge. Todavía se puede ver la censura de textos, canciones, noticias, para modificar o acallar la ideología de las personas.

Tanto es el problema, que la ideología sigue tomándose como algo que no debería existir. Casos en México son muchos, como la lucha contra la llamada “ideología de género”, que intenta destruir los avances que se han tenido contra la discriminación, o la imposición de ideas políticas de izquierda.



**Quema de Alejandría. Se cree que su biblioteca pudo haber sufrido incendios en varios conflictos bélicos, como la guerra civil protagonizada por Julio César o la conquista musulmana de Egipto.** Foto: Gettyimages

Destruir una obra no consiste sólo en tomar una pieza y eliminarla de forma tangible, también pueden considerarse otras formas de retroceso en avances obtenidos.

Cualquier tipo de allanamiento, clausura, bombardeo, quema o expurgo, debe considerarse como un mecanismo de represión. Ejemplos de destrucción de obras hay muchos: la censura, la prohibición, sometimiento a una ideología, la eliminación de fondos o leyes, son ejemplos claros de como una obra puede verse destruida entre el mar de ideologías impuestas. En general se considera que ningún material debe ser retirado por cualquier motivo de adoctrinamiento o partidista, pues de esa forma no sólo se acallan las ideas,

también se coarta la libertad de decidir qué creer.

¿Esto quiere decir que lo correcto es no censurar nada? La respuesta es incierta. El hombre presume de inteligencia y racionalidad, sin embargo se ve apegado a factores ideológicos que lo hacen actuar de una forma, moral o inhumana, que le llevan a crear grandes guerras o genocidios, a favor de cosas tan absurdas como fijaciones raciales, política o dinero. Al mismo tiempo pueden moverle ideas más “nobles” de equidad, de protección, de paz y tolerancia.

Finalmente, los factores ideológicos pueden o no ser juzgados, partiendo de que el concepto de ideología sigue estando acompañado de prejuicios y debates, que

progresivamente se desgasta y recupera constantemente. Sin la unanimidad en el término, no se puede dejar de considerar que la ideología puede tomarse como mala. Esto implica que un factor ideológico a la hora de juzgar, criticar, valorar u opinar de una obra, se vuelva mucho más difícil de lo que ya es.

Si bien en diversos textos se han propuesto formas de crítica para emitir juicios de las obras, los efectos sociales y psicológicos no dejan de tener peso, sobre todo, cuando la ideología de los autores puede repercutir hasta en el cambio de un país, porque una de las cosas que más pesa siempre es la palabra, el discurso explícito o implícito.

Los marcos ideológicos conectan nociones diferentes que pueden ser hasta contrapuestas, dimensiones y visiones, preferencias y acciones individuales, hacen que concibamos cada idea de forma distinta, que puede o no hacernos cambiar lo que pensamos. Para esto, podemos conceptualizar la ideología como una visión de vida, y, por lo tanto, un factor ideológico como una manera de ver el mundo para el autor.

Efectuar juicios sobre la creación de algo, por lo tanto, debe ir ligado por los valores, no sólo del creador de contenido, sino del receptor del mensaje que quiere dar.

Y la razón principal se debe a que los factores ideológicos pueden ser tantos y tan diferentes que quedarse con una ideología, defenderla y apropiársela, es una decisión individual, cada persona está en su derecho y tiene la libertad de hacerlo.

Conscientes de que lo políticamente correcto está cambiando progresivamente a medida de los cambios que se generan, habría que hacer reflexión de cada factor que se conoce, porque las obras en general están llenas de ideologías que muchas veces ni si quiera conoce-

mos. La diversidad que existe es inmensa y no por ello las creaciones deben ser invalidadas, al fin y al cabo tienen conocimientos que no todos poseen y censurarlos es una manera de silenciar y reprimir.

¿Es correcto juzgar autores y obras en el mismo saco? El debate no va a desaparecer porque, al final, existen diferentes formas de formular juicios sobre una obra, donde podemos separarnos por completo del autor, y otras veces es necesario analizarlo para comprender mejor lo que intenta comunicar.

Pensar en esto no es una tarea sencilla, por ello, debemos considerar cómo esos factores han ayudado muchas veces al cambio. En cierto sentido, los factores

ideológicos pueden resultar más benéficos que contraproducentes. En muchos otros casos, para el espectador u admirador de un artista puede resultar a la inversa. Bien lo decía José Agustín Goytisolo: “Sobre los grandes hombres siempre hay ciertos detalles / que se ocultan en los textos y en las biografías / para evitar que los padres se escandalicen / al pensar que sus niños los puedan llegar a conocer. [...] Muchos niños dejarían de odiar así a los grandes hombres / al advertir sus rasgos y costumbres de gente muy normal”. Las preguntas no son sencillas, a quien le toque juzgar y decidir, por oficio o por azar, que las responda. ♦

[dianaavrenim@hotmail.com](mailto:dianaavrenim@hotmail.com)



**Dondequiera que los nazis llegaron al poder, destruyeron libros judíos. La biblioteca de la Academia en Lublin, Polonia, que poseía más de 55 mil volúmenes, fue quemada.** Foto: Ich/Alonso de Mendoza

## Academia Mexicana de la Lengua 2019



• *De acuerdo con sus estatutos posee 36 sillas de número para sus miembros residentes en la Ciudad de México y puede elegir hasta 36 correspondientes que residan en los estados, o bien, que tengan vínculos estrechos y constantes con el lugar por el que son elegidos.*

A finales de los 60 y durante los 70 del siglo pasado Nikito Nipongo (Raúl Prieto) estaba convertido en el enemigo público número uno de la Real Academia Española y por consecuencia de la Academia Mexicana Correspondiente de la Española. Por aquellos decenios lo leía en la revista *Siempre* y en el diario *Excelsior*. Después no.

Los comentarios humorísticos de Nikito Nipongo asateaban a las dos instituciones por supuesto a causa de traspiés (o que se lo parecían) lingüísticos en que incurrieran. La memoria afectada por el saturnismo de obrero tipógrafo ya sin poder ejemplificar apenas recuerda que algunas veces las saetas hirientes eran mal empleadas porque hay desacoplamiento entre el habla y la lengua registrada por las Academias. El habla se transforma con rapidez; la Academia explora el hecho lingüístico después de que se ha consolidado. Al fin, algo chirría de vez en cuando como herencia de aquel francotirador; pero en el ciudadano común florece una gran confianza en la Academia Mexicana de la Lengua.

Un par de decenios después, en 2001, la que fue Academia Mexicana Correspondiente de la Española cambió su nombre por el de Academia Mexicana de la Lengua (AML). Este y otros datos forman parte del esbozo histórico que ocupa las páginas 7 a 66 de su *Anuario 2019* que me llegó hace poco por ser Miembro Correspondiente en Torreón.

La AML ha consolidado su prestigio con publicaciones de mucho interés no sólo de los especialistas como el *Refrenero mexicano*; el *Diccionario de mexicanismos de la AML*, con sello editorial de Siglo XXI; participó en la edición conmemorativa del cuarto centenario del Quijote y en la edición popular conmemorativa de *Cien años de soledad*.

Dentro de su programa editorial también publicó *El encantador divino. La Nueva España desde la Academia Mexicana de la Lengua*, lo mismo que *El verso y el juicio. La poesía desde la Academia Mexicana de la*

*Lengua* y el libro sobre uno de sus directores, *Agustín Yáñez en las letras y en la historia*, de Arturo Azuela. Son muchos más los volúmenes publicados por la AML.

Por otra parte, dentro de actividades diversas aunque relacionadas con la lengua, preparó un diccionario panhispánico, *corpus* básico de la Academia Mexicana de la Lengua, para después ser adaptado por el resto de las 21 academias de la lengua, según las necesidades particulares de los respectivos países; en 2014, el Banco de México convocó a la Academia para que presentara conjuntamente con otras instituciones culturales una propuesta sobre la temática para la nueva serie de billetes mexicanos y en 2018, la AML se pronunció ante la Asociación de Academias de la Lengua Española, al igual que varias de las academias hermanas, en contra de la propuesta del gobierno de España de promover la idea de la lengua española como Marca España.

La AML tiene como fecha de su fundación el 11 de septiembre de 1875. Con la restauración de la República con Juárez se presentó la oportunidad de que la Academia contribuyera en la construcción de la personalidad lingüística nacional. De acuerdo con sus estatutos posee 36 sillas de número para sus miembros residentes en la Ciudad de México y puede elegir hasta 36 correspondientes que residan en los estados, o bien, que tengan vínculos estrechos y constantes con el lugar por el que son elegidos.

Finalmente digamos que el *Anuario 2019* de la AML en el artículo 2 de sus estatutos indica su propósito: “La Academia tiene por objeto el análisis, el estudio y la difusión de la lengua española en todos sus ámbitos, con particular atención a los modos y características de su expresión oral y escrita en México, así como a sus relaciones e intercambios lingüísticos con las lenguas originarias de México”.

La autoridad que se le atribuye es la que los hablantes le conceden.

## Excomulgado por Fray Carlos Monsiváis



• *Don Carlos aceptó hablar conmigo de muchos temas. Reproduzco aquí un fragmento de lo que me dijo cuando le pregunté por la que, a mis ojos, es quizá la más fascinante y extraña de sus obras.*

El más reciente número de *Cultura Urbana*, revista publicada por la Universidad Autónoma de la Ciudad de México (UACM), está dedicado a Carlos Monsiváis. Hoy sábado 24 de agosto tendré el gusto de presentarlo en el Museo del Estanquillo, en el centro histórico de la Ciudad de México, junto a David Huerta, Pável Granados y Magali Tercero.

Por invitación de la narradora Rowena Bali, yo pude aportar al número una entrevista que hice con Monsiváis el primero de mayo de 2002, en el aeropuerto internacional de Chile (y que se publicó en estas páginas, en algún momento de aquel año). Dado que ese día todos los vuelos estaban demorados a causa de un fenómeno atmosférico, don Carlos aceptó hablar conmigo de muchos temas. Reproduzco aquí un fragmento de lo que me dijo cuando le pregunté por la que, a mis ojos, es quizá la más fascinante y extraña de sus obras: un libro de falsas fábulas religiosas que se titula *Nuevo catecismo para indios remisos*. Esto me contestó:

“Me pide el pintor oaxaqueño Francisco Toledo que le haga nueve textos que acompañen a nueve grabados hechos por él a partir de grabados del siglo XVIII que él retoca, transforma, erotiza, canibaliza, como se quiera decir. Veo los grabados de Toledo que son absolutamente maravillosos y decido que no puedo escribir algo que intente la prosa poética porque me queda muy lejos o simplemente acabaría siendo falso o churrigueresco. Entonces opto por fábulas y escribo nueve fábulas que Toledo considera aceptables y se hace una edición de veinticinco ejemplares que ahora es una rareza muy cara, no por mí (...) Teniendo los nueve textos empiezo a engolosinarme con la idea de cómo pudo haber sido el Virreinato. Una esencia delirante tal vez parcialmente satírica pero sobre todo delirante de lo que pudo haber sido el Virreinato y de lo que pudo haber sido ese congreso interminable de apariciones, vírgenes, pecados, inquisidores, monjes, curas; transgresores voluntarios e involuntarios de una fe que se conocía muy de lejos, muy entre broma con todo y las apariciones de la virgen de Guadalupe ante el entonces todavía no santo Juan Diego.

El libro va creciendo hasta llegar a 40 fábulas y lo publico en editorial Siglo XXI. Luego, como suele suceder, lo reviso, lo encuentro fallido, con cosas muy obvias, lo rehago para una segunda edición en Conaculta, prescindo de una fábula por completo porque era un plagio involuntario, incorporo diez más y luego Vicente Rojo que es un pintor extraordinario, un gran amigo, me dice que por qué no lo publico en Era, ya que la edición en Conaculta es de plazo fijo. Vuelvo a rescribirlo por tercera y espero última vez.

También suprimo una, incorporo otra, en fin Vicente Rojo dice que José Emilio Pacheco y yo no somos escritores sino reescritores y yo creo que más o menos así debe ser todo mundo. Admiro muchísimo a los que sólo lo hacen una vez y no vuelven obsesiva, maniáticamente y homicidamente a sus textos. El libro ahí está y lo que puedo alegar en su... [hace una pausa] no sé si en su defensa, es que la idea de disponer de un Virreinato para mí solo, compartido en la medida en que alguien deseara hacerlo, me divirtió muchísimo. Creo que si no fueron así las cosas, muy probablemente así debieron ser en un nivel, y el acercarme al deber ser me parece regocijante como creyente y como no creyente, en mi caso no soy creyente, pero la idea de visualizar un virreinato que es al mismo tiempo nuestra edad media y nuestro ingreso a los preámbulos de la modernidad es una fábula deleznable pero a mí me interesó. Me responsabilicé de su publicación y ahí está”.

La historia no termina allí. Cinco años después, el Fondo de Cultura Económica lanzó una colección de traducciones al inglés de obras significativas en la literatura mexicana. Entre ellas estaba el catecismo de Monsiváis, cuyo título quedó como *New Catechism for Recalcitrant Indians*. Si ese “catecismo al revés” resulta una rareza en español, imagínense en inglés. Un libro fascinante, único. En algún encuentro le pedí al maestro una dedicatoria. Sarcástico en ingenioso como siempre, escribió un par de líneas, también en inglés: To Vicente Alfonso, these fables and the excommunication directly from Carlos Monsiváis. 1507.



## Detrás del Pueblo Mágico

• *Por otro lado están las comunidades, rancherías, ejidos y otros centros de población en donde la única magia es la “privacidad” que en ellos se vive, es decir están privados de todos los servicios.*

La basura en las residencias de gente rica se esconde debajo de los tapetes, alfombras, o bolsas que se adquieren en supermercados. En las casas pobres se tira en el patio o en el mejor de los casos se quema. En muchos de los llamados Pueblos Mágicos en el país, existen construcciones antiguas, en otros sus habitantes son cordiales, brindan hospedaje e invitan a conocer sus costumbres.

Por lo regular servicios en esos lugares son caros. En la mayoría de los llamados Pueblos Mágicos se da en la cabecera municipal, es decir el pueblo que ostenta el municipio es quien se declara de esa manera.

En Coahuila existen siete (Artega, Candela, Guerrero, Múzquiz, Viesca, Cuatrociénegas y Parras); y hay otros que sus cabildos y cámaras quieren que se declaren así, por aquello de que late la esperanza de que lleguen recursos extras tanto federales como estatales.

Por otro lado están las comunidades, rancherías, ejidos y otros centros de población en donde la única magia es la “privacidad” que en ellos se vive, es decir están privados de todos los servicios, de todos los que sí tiene un Pueblo Mágico, poblaciones sin agua potable o entubada, sin clínicas o algún servicio médico, etcétera.

Viesca es un pueblo nombrado mágico, un mérito que sin duda fue del exgobernador Rubén Morería, quien adquiriera una casa y visitara el pueblo varias veces en sus años de gobierno (sólo en contadas ocasiones).

Cuatrociénegas, es y fue uno de los primeros pueblos en Coahuila nombrado Pueblo Mágico, tal vez con merecimiento, sin embargo, por su situación geográfica, por su ubicación semi-desértica o por la apatía de sus gobernantes, fuera de la zona, las comunidades viven dejados de la mano del quien gobierna los tres niveles de gobierno, como si no existieran, como si los niños, ancianos, hombres y mujeres fueran figura decorativas del insomne desierto, poblaciones como Lucio Blanco, Los Cuates de Australia, el Estanque de León, Quiroz Montoya y otra decena de pequeñas aldeas, en donde las chozas se confunden con cuevas y las cuevas

en tristes jacales. Las autoridades dicen que hasta ahí cada semana mandan una pipa de agua, para que de beban las cabras, burros, caballos, perros, cerdos y desde luego también la usen hombres y mujeres. Los hijos del sol y el viento por años han resistido el ardiente clima, recogiendo candelilla, orégano y otras plantas para que los coyotes lleguen y con el precio que les impongan, se lo quiten descaradamente.

Una historia sobre estas tierras: hace años, tal vez unos treinta, existía o aun se mantiene una institución o comisión (en este país somos los máximos inventores de estas miasmas) de nombre CONAZA, una tal Comisión Nacional de Zonas Áridas, la cual descaradamente se birló millones de pesos a costa de estos hombres, claro, con la anuencia de las autoridades, la corrupción en todo su esplendor que aun se genera para los que viven de sus Pueblos Mágicos, mientras miles de paisanos sobreviven en la peor de las miserias, desarraigados en su propia tierra, en los alejados patios traseros.

En este, nuestro aun rico país, la pobreza se mide por medio de gráficas, porcentajes, y hasta se nombra una comisión para este fin llamada Consejo Nacional de Evaluación de la Política de Desarrollo Social (Coneval), que nos dice algo que todos sabemos, la miseria y pobreza en la que están sumidos millones de compatriotas, pero de ahí no pasa nunca, ellos están curados en salud componiendo gráficas y declarando ante un ramillete de micrófonos que la pobreza es un mal...bla, bla...

Pues en la actualidad parece que en este país ya existen por parte de unos 247 (pueblos), municipios que sus autoridades piden a gritos se les nombre o endose el título de Pueblo Mágico, cualquier comparación con el Palacio de Versalles, en la Francia y su monarquía absolutista de quienes lo habitaban vivían en la opulencia, mientras fuera de sus muros, la población moría de hambre, ficción o mera coincidencia lo que acontece en la mayoría de estos Pueblos Mágicos.

“¿Como le hacen para vivir?”, se le preguntó a un recogedor de tunas en una comunidad perteneciente al Pueblo Mágico de Santa María del Rebozo en San Luis Potosí. “No pos con la ayuda y magia de Dios”.



No dejes para  
mañana lo que  
puedes leer hoy



**Siglo** nuevo  
CADA PÁGINA UN MUNDO



## Lectura pungente

- *Sin duda Cartas desde la Tierra es una obra que golpea, pero siempre mueve a pensar. Eso jamás será un pecado.*

A mable lector, permítame empezar con una analogía. Si usted fuese obligado a pelear contra un corpulento campeón de boxeo y le concediesen unos meses para prepararse, seguramente se prepararía al máximo, entrenando bajo la asesoría de expertos. Siendo realistas, su propósito no sería ganar el tan disparejo combate sino simplemente sobrevivir y hacerlo en las mejores condiciones a su alcance. En cambio, si el inevitable enfrentamiento fuera contra un niño vecino, del que sólo ha recibido un trato amable, su principal cuidado consistiría en no lastimarlo. Después de todo, usted es una buena persona. No obstante, nunca debe bajar la guardia.

Si acaso es usted creyente, argumentos antirreligiosos de pensadores de peso completo como Marx, Nietzsche, Sartre y Russell constituyen formidables desafíos. Por honestidad intelectual, no debe rehuirlos y ha de prepararse para examinar a fondo sus cuestionamientos. Tras un análisis serio, si usted posee lo que Erich Fromm llama fe racional, saldrá bien librado. Seguirá siendo creyente, pero ya no será un crédulo.

Tras leer infinidad de libros adaptados para niños, el primer libro íntegro que leí en mi vida fue *Las aventuras de Tom Sawyer*. Mucho tiempo ha pasado desde que leí aquella obra de Twain pero recuerdo hasta lo que le gustaba comer a Tom y a Huckleberry Finn y cada vez que alguien habla de grutas, evoco la experiencia del osado Tom y la tierna Becky Thatcher perdidos en la enorme cueva de McDougal y cómo el malvado indio Joe, acabaría muriendo en ella. Por supuesto, leí con placer otras obras narrativas del mismo autor. Su nombre me quedó bien arraigado desde la niñez y garantizaba el mejor esparcimiento. Por eso cuando a principio de los noventa, encontré en la biblioteca del Colegio Americano sus *Cartas desde la Tierra* no dudé en leerla. Mi añorado Twain acabaría sacudiéndome como no lo hicieron los más célebres campeones del ateísmo.

Aquella obra no se conseguía en nuestro idioma, porque en los mismos Estados Unidos se publicó más de medio siglo después de la muerte de su autor. ¿El motivo? Contiene una demoledora crítica a la credulidad ramplona de incontables cristianos norteamericanos que también podría dirigirse a mucha gente religiosa de otros países, incluido nuestro México tan afecto a fanatismos. De hecho, cuando la ya anciana hija de Twain, Clara Clemens, se decidió a publicarla en 1962, los editores los hicieron en tirajes reducidos y con extremada cautela. No era para menos, pues incluso el prestigiado periódico *The New York Times* se refería a esa obra de Twain como una serie de encendidos ensayos antirreligiosos que mostraban el más burlón y venenoso punto de vista por parte de su autor.

¿De qué trata? Tras viajar por incontables mundos Satán visita la Tierra y les escribe a amigos sobre las creencias y prácticas ridículas que tienen los seres humanos. Afirma que en la Tierra se concibe a Dios como el ser más amoroso, infinitamente sabio y todo poderoso. Sin embargo, no interviene para evitar el sufrimiento de la gente y de las demás creaturas. Incluso bebés inocentes son presa de penalidades atroces. En sus cartas dice que los humanos presumen tener un libro sagrado, aunque obviamente está lleno de contradicciones y fue hecho a base de plagios de otros libros. Le llama la atención que hombres y mujeres dicen sus plegarias llenos de fervor, acatan rigurosos códigos para agradar a Dios y cuando sus condiciones empeoran, ellos se culpan a sí mismos y sostienen que el padre divino que es todo amor nunca les falla. Incluso consideran justo que Dios condene a la mayoría de la gente al castigo eterno del infierno. No se dan cuenta que un mundo así parece haber sido diseñado por un sádico despiadado.

Sin duda *Cartas desde la Tierra* es una obra que golpea, pero siempre mueve a pensar. Eso jamás será un pecado.



Vísitanos donde  
quiera que estes:



*Siglo nuevo*  
CASA PASA EN MUNDO

*La simplicidad geométrica del lenguaje*

# Arata Isozaki

El octavo arquitecto japonés en recibir el premio Pritzker siempre ha sido considerado un visionario por su enfoque futurista global y, sobre todo, sin miedo al momento de enfrentar un diseño, lo que él mismo describe como la clave de su éxito.

POR: **Lucero Barroso**



**Centro de Convenciones de Qatar.** Foto: thegolfclub.info

**A**rata Isozaki ganó este año el premio Pritzker, el más importante de arquitectura en el mundo. El galardonado ha sido reconocido ampliamente en su ámbito a nivel internacional, no sólo porque se dedica a él desde la década de los sesenta, sino porque ha desarrollado un estilo único y vanguardista que lo caracteriza.

Nacido en 1931 en Oita, un pequeño pueblo en la isla japonesa de Kyushu, el ingreso de Isozaki a su ahora profesión fue definido de una manera profunda por los acontecimientos mundiales que se desarrollaron mientras crecía, ya que el Japón de su infancia y adolescencia estuvo azotado por la Segunda Guerra Mundial.

## SU INSPIRACIÓN

Isozaki tenía 12 años cuando las islas de Hiroshima y Nagasaki sufrieron sus respectivas y arrasadoras catástrofes en la Gran Guerra; su pueblo natal desapareció durante el mismo acontecimiento.

“Cuando era lo suficientemente grande como para comenzar un entendimiento del mundo, mi pueblo se quemó. Al cruzar la orilla, arrojaron la bomba atómica en Hiroshima, así que crecí en la zona cero. Estaba en completas ruinas y no había arquitectura, ni edificios, ni siquiera una ciudad. Así que mi primera experiencia arquitectónica fue la ausencia de arquitectura y comencé a considerar cómo la gente podría reconstruir sus viviendas y ciudades”, recuerda el artista.

Cuando llegó a su alma mater, la Universidad de Tokio, tenía ya una visión única basada en las carencias con la que creció, fomentada más por su imaginación y deseo que por la arquitectura que verdaderamente había visto. Una vez graduado, su país aún se estaba recuperando de las consecuencias de la guerra mundial.

“Para encontrar la más apropiada forma de resolver estos problemas, no podía encerrarme en un sólo estilo”, es como explica Isozaki su capacidad de explorar diferentes vertientes a lo largo de su carrera. “El cambio significa constancia. Paradójicamente, esto se convirtió en mi propio estilo”.

Su sello, al nacer de tragedias y reconstrucciones, ha evolucionado constantemente, pero siempre mantiene su característica simplicidad. La teoría arquitectónica de Isozaki está basada en la transitoriedad de los edificios, aceptando que no durarán para siempre. Por ello toma importancia en complacer a quienes lo ocuparán y serán expuestos a su creación.

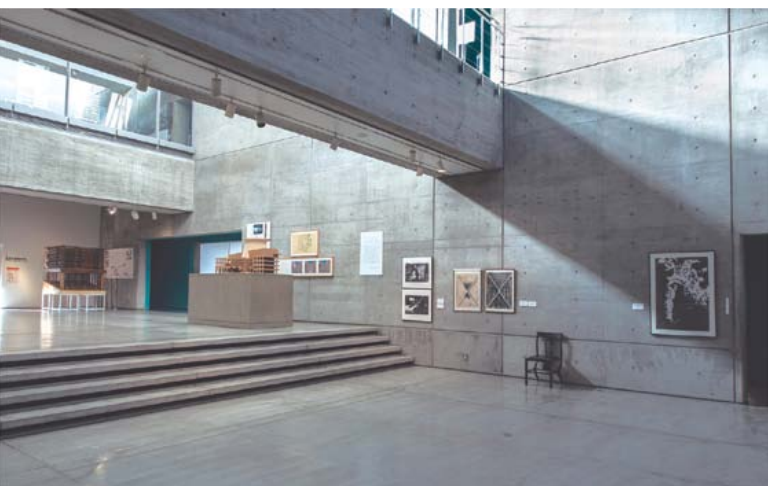
Ejemplos de su capacidad de adaptación van desde el audaz brutalismo de la biblioteca que levantó en su ciudad natal en 1966 y la posmodernidad del Museo de Arte Contemporáneo de Los Ángeles (MOCA), construido dos décadas después. Pasando por su ingenioso pop tecnológico de



**Sala de conciertos inflable Ark Nova, Japón.** Foto: AFP



**Centro Internacional de Conferencias Kitakyushu en Fukuoka, Japón (1990).** Foto: Wikimedia Foundation/G43



**Biblioteca de la prefectura de Oita.** Fotos: Sarah Ramsey

**Museo de Arte Moderno de Gunma.** Fotos: Pritzker Price/Wikimedia

la Biblioteca Kitakyushu (1974) o la tremenda modernidad que presentó en el Museo de Arte de Gunma (1974).

El octavo arquitecto japonés en recibir el premio Pritzker siempre ha sido considerado un visionario por su enfoque futurista global y, sobre todo, sin miedo al momento de enfrentar un diseño, lo que él mismo describe como la clave de su éxito.

La reinención de Japón le impidió ser encasillado en una corriente arquitectónica específica. Es un hecho admirable que nunca siguió modas. Lo que Isozaki hizo fue evolucionar constantemente a través de los años. Por supuesto, en los cambios siempre se mantuvieron constantes su atención y preocupación por los usuarios de sus edificios.

El jurado del premio Pritzker (conocido como el Nobel de la arquitectura), al ser cuestionado por su veredicto, habló del inmenso talento de Arata, pero también de su generosidad, pues desde que comenzó su firma de arquitectos ha demostrado su compromiso por apoyar a

jóvenes profesionistas. También tomaron en consideración que sus creaciones siempre se enfocan en una historia y una filosofía. Además es, posiblemente, el primer arquitecto japonés en conectar las culturas occidental y oriental de un modo honesto, conciliatorio y efectivo.

## SUS OBRAS

Los primeros edificios que Isozaki construyó en aquella época tumultosa, cuando la reconstrucción de su país continuaba, se encuentran entre las obras fundamentales de su carrera. Un ejemplo es la Biblioteca de la prefectura de Oita (1964-1966) que fue influenciada por el brutalismo europeo. El lugar tiene una visión muy vinculada con el urbanismo en crecimiento. Un concepto vivo y cambiante que ya demostró haber sido muy útil, pues ha dejado de ser una biblioteca para convertirse en un centro cultural.



**Biblioteca Kitakyushu.** Foto: Kataro Taro Yahata/Wikimedia

De 1971 a 1974 apareció otra de sus obras representativas: el Museo de Arte Moderno en Gunma, Japón, se considera uno de sus trabajos clásicos. Se trata de un estilo mucho más ligero a medio camino entre el minimalismo y lo posmoderno. En él se repite un módulo cúbico, que representa la primera lucha formal de la arquitectura japonesa para distanciarse de la ortodoxia moderna y convertirse en su propia e independiente forma de arte. Se estaban dando las circunstancias para que el japonismo empezara a tomar fuerza e Isozaki mostraba apenas su capacidad de combinar y cambiar de estilos.

Es así como en su historia llega otra biblioteca, la Central Kitakyushu en Fukuoka, Japón, que fue construida entre tres y cuatro años después de la obra antes mencionada. Esta segunda biblioteca llegó para romper una vez más con el molde. Posee una presencia más fuerte gracias a su forma radial y a los techos abovedados de color verde, que expresan más modernidad. Sus dos edificios con forma de tubo, la amplia escalinata que lleva al acceso principal, y la gran abertura acristalada donde están las oficinas y servicios, la convierten en una de las más representativas del país.

Los proyectos de Arata iban modernizándose y, de la misma manera, crecían hacia el mundo occidental. Como ejemplo más conocido está el Museo de Arte Contemporáneo de Los Ángeles, California, que está sumergido en una jungla de rascacielos espejados de la ciudad estadounidense. Decidió crear un contraste con un edificio de espacios hundidos y cubierta en arenisca roja. Esto demuestra la importancia que le da, desde antes de construir, a lo que sea que estará rodeando su obra. Para el inmueble, Isozaki eligió formas variadas que se podrían considerar vagamente tradicionales, pero en su mayoría

abstractas, además de hacer referencia al folclor de Asia oriental con el juego entre el espacio positivo y negativo.

Fue por esta capacidad de creación y diseño, además de su sentido humano reflejado constantemente en sus obras, que el arquitecto, urbanista y teórico japonés Arata Isozaki, de 87 años, fue seleccionado como el ganador del importante premio este año. El jurado expresó que lo eligieron porque supera el marco de la arquitectura para plantear cuestiones que trascienden eras y fronteras, honrando así su profundo compromiso con el arte del espacio. ♦

**lucrobamur@gmail.com**



**Museo de Arte Contemporáneo de Los Ángeles.** Foto: Minnaert

## *Sonidos inspirados en Samuel Beckett*



Basada en la famosa obra de Samuel Beckett, *Fin de Partie* es la primera ópera escrita por György Kurtág, de 93 años, uno de los mejores compositores vivos del mundo. Foto: samuelbecketsociety.org

# Kurtág y la ópera de lo absurdo

En noviembre de 2018, György Kurtág estrenó en Italia su ópera *Fin de partie*, basada en la obra de Samuel Beckett. Su reflexión parte del juego, de lo absurdo, de la desintegración de un lenguaje en un ciclo que vacila.

POR: **Saúl Rodríguez**



**E**n el frío 19 de febrero de 1926 el llanto de un bebé resonó en Lugo, Rumania. Fue el nacimiento de György Kurtág. El futuro compositor dio sus primeros compases acompañado de las clases de piano que le impartía su madre. Al soltar la mano de su progenitora, amplió su formación musical en la ciudad multicultural de Timisoara y luego partió de tierras rumanas.

En 1946 decidió trasladarse a Budapest. Allí se internó en el conservatorio y recibió cátedra de Sándor Veress, Ferenc Farkas y Leó Weiner, entre otros. Las armaduras de sus primeras composiciones vibraban con influencia húngara, sobre todo de Béla Bartók.

Sus aspiraciones musicales lo trasladaron a París. Kurtág maduró su arte en las riberas del Sena. Acató las enseñanzas de Olivier Messiaen y de Darius Milhaud, y además asistió a los conciertos del Domaine Musical que dirigía Pierre Boulez.

Retornó a Budapest, a la Academia Liszt. Allí rechazó impartir composición y se convirtió en el primer

asistente de Pál Kadosa (decano de piano húngaro). Más tarde, sus propios méritos lo dirigirían al arte de la cátedra. Eligió especializarse en música de cámara, que le ofrecería mayores vertientes al momento de componer.

El piano lo siguió acompañando como instrumento predilecto, por eso aparece en muchas de sus obras.

Fue a comienzos de los setenta cuando Kurtág inició una serie de composiciones breves que partían de la idea del mundo perfecto de la infancia y que tomaba forma en el espíritu del juego.

A Kurtág le preocupaba la enseñanza musical en los niños, pues consideraba que el método tradicional ahuyentaba a la imaginación que un infante construye cuando juega. La más famosa de ellas es *Játékok* (*Juegos*), inspirada en la forma en que los niños tocan espontáneamente el piano, el cual para ellos sigue siendo un juguete.

Para el compositor, jugar despierta el instinto musical del ser humano, aboga por la experimentación, por el placer de adentrarse en la amalgama de sonidos sin ningún tipo de hostigamiento. Esto es el pilar de sus composiciones. Kurtág es un tipo que juega con los sonidos y que en las partituras de su imaginación desarrolla obras que se mueven en libertad.

Su felicidad artística también es fruto de las enseñanzas de las que ha sido alumno en su duradero matrimonio. Desde hace más de 40 años, su esposa Márta ha jugado un rol decisivo en su vida.

A György Kurtág se le define como uno de los compositores sobrevivientes de aquel grupo de vanguardia que integró a creadores como Karlheinz Stockhausen o Luciano Berio. A sus 93 años ha gozado de un tiempo que se le negó a sus contemporáneos. Su mirada musical se ha asomado al Nuevo Milenio con la inquietud de depurarse y deconstruir lo aprendido durante el siglo XX.



**Kurtág dando clase de piano en la Academia de Música Ferenc Liszt, en Budapest.** Foto: Christoph Egger/ECM Records



**Játékok, composición de György Kurtág.** Foto: Amazon



**György y Márta Kurtág.**



**György Kurtág, de 93 años, en un ático en el Budapest Music Center.** Foto: stillerakos.com/nytimes/Palko Karasz/rhystranter.com

## INFLUENCIADO POR BECKETT

Era el año de 1957, György Kurtág se encontraba en la antiquísima París. Una noche de abril, el compositor acudió a ver la obra *Fin de partie* (*Fin de partida*) del irlandés Samuel Beckett (en ese momento dirigida y protagonizada por Roger Blin), gracias a la recomendación de su amigo György Ligeti.

Tiempo después compró el libreto de la obra junto a *En attendant Godot* (*Esperando a Godot*) y los bautizó como su 'biblia' personal.

Así, los libretos de Beckett abrazaron las partituras de Kurtág. En 1991 apareció *Samuel Beckett: What's in the word*, obra compuesta para Ildiko Monyok, una cantante que perdió la capacidad de hablar después de un accidente automovilístico.

Según un ensayo de la compositora española Rosa María Rodríguez Hernández publicado en la revista *Itamar*, la música formaba parte del pensamiento constructivo de Samuel Beckett. Luciano Berio también resaltaba la temporalidad que existe en los textos del dramaturgo

irlandés y el empleo de diferentes tipos de silencios.

Incluso, se especula que Beckett recurrió a Stravinsky para que lo orientara en estructurar los ritmos y silencios en sus obras.

El también ganador del premio Nobel de literatura en 1969, fue un representante de lo absurdo aunque rechazó el conformismo existencial. Confrontó sin pausa a la definición cartesiana de tiempo y espacio y aludió a que el ser humano era algo más que eso.

Ricardo García Arteaga, en un artículo publicado por la *Revista de la Universidad*, escribió que la obra de Beckett tuvo a su vez influencia en Heráclito, Diderot y Shopenhauer.

Beckett también fue radioasta. Trabajó en la BBC y escribió varias piezas para radio. Por ello, encontró en Kurtág a su alma gemela, a un músico que, igual que él, se ha esmerado en sus creaciones pero no avanza hacia el límite de la exageración. El irlandés y el nacionalizado húngaro funcionaron como hombres sobrios, exactos, apasionados pero solemnes. Pensadores que en letra y sonido tomaron el asta de lo absurdo y escribieron un discurso libre.

## FIN DE PARTIDA

Fue en noviembre de 2018 que György Kurtág, tras más de nueve décadas de vida, estrenó su primera ópera. La obra arribó a su repertorio musical y se basó en un libreto de Samuel Beckett: *Fin de partie*.

Según consta el periódico *Corriere Della Sera*, el lugar para el sonoro acontecimiento fue el llamado templo de la lírica italiana: el teatro alla Scala, en Milán. Allí, tan esperado trabajo fue dirigido por Pierre Audi y Markus Stenz.

Fueron dos horas de acto, sin intervalos, que desembocaron en ocho minutos de aplausos. El acontecimiento viajó radiofónicamente hasta Budapest, donde György Kurtág pudo escucharlo junto a su esposa Martá a través de la cadena Euroradio.

Al estreno asistió el primer ministro húngaro Viktor Orbán. En una entrevista para el diario italiano, el mandatario afirmó que el vínculo entre Hungría e Italia ha tenido siempre sus cimientos en la cultura.

Si bien las letras de Beckett suenan musicalidad en cada lectura, muy pocos compositores son capaces de

Foto: Ruth Walz/Teatro alla Scala/AFP/Getty Images



**Leigh Melrose (Clov) y Frode Olsen (Hamm) en *Fin de Partie*.**

Foto: Ruth Walz/AP



**Hilary Summers (Nell) y Leonardo Cortelazzi (Nagg) en *Fin de partie*.**

enfrentarlo en el pentagrama. Kurtág se aventuró a eso, a extraer el alma sonora de Beckett y trasladarla a las melodías y armonías de una orquesta.

*Fin de partie* aborda la historia de dos personajes: el ciego y paralítico Hamm y su sirviente Clov. La relación que se presenta nace de un juego rutinario. Ambos se encuentran en lo que aparenta ser un refugio después de una catástrofe que ha lapidado todo ciclo natural (cuando Beckett la escribió recién había concluido la Segunda Guerra Mundial).

En ese espacio reducido aparecen los padres de Hamm: Nagg y Nell, ancianos con las piernas mutiladas, refundidos en botes de basura donde tratan de matar el tiempo charlando entre sí.

La posibilidad de que Clov parta y abandone a Hamm se traza como el único tema a discutir. El diálogo se torna en grises eternos e intrascendentes. Cada día cubre al anterior con una tortura que parece condenar a los personajes a permanecer juntos en tan pequeño infierno.

Para el guionista Martín Esslin, *Fin de partie*, como buena representación del teatro de lo absurdo, desintegra el lenguaje en un juego que no cesa, que se repite y vacila.

Una exploración del ser a través de patrones discursivos que recuerda a la desgracia de una guerra recién terminada.

La impotencia de la inmovilidad de Hamm, quien permanece inerte en su silla con un silbato para llamar a Clov. La amenaza del abandono. Cuestiones internas que rasguñan la soledad. La ceguera que priva al personaje principal de la realidad. Un hombre que no puede sentarse y otro que no puede mantenerse en pie.

Todo esto fue el material que Kurtág tuvo que sonorizar.

Casi 60 años después de que Kurtág tuviera su primer contacto con la obra de Beckett en París, y tras una década de composición a fuego lento, la ópera de *Fin de partie* se presentó con una orquestación íntima, con timbres que favorecieron instrumentos individuales; leitmotivos, como el acordeón que siempre acompañaba al hartazgo de Clov. ♦

**Twitter: @BeatsoulRdz**



***Fin de partie* en la Ópera Nacional Holandesa.** Foto: Ruth Walz/emb.hu

# Proyecto Voyager

La curiosidad del ser humano lo ha orillado a indagar en lugares más allá de su entorno. Primero fue el mar, luego el cielo y finalmente el espacio exterior. A finales de los setenta un programa propuso retratar al universo.

POR: **Pedro Antonio Hernández**



**Voyager II.** Foto: reddit.com

**E**n el año 1977 fueron lanzadas las sondas espaciales Voyager I y Voyager II, ambas cargadas con el testimonio de la humanidad para el universo: 115 fotografías, 90 minutos de música, saludos en 55 idiomas y un lenguaje de ballenas, un ensayo con soporte de audio que contenía desde pozos de lodo burbujeantes hasta perros ladrando y el estruendoso despegue del cohete Saturno V, un extraordinariamente poético saludo del secretario general de las Naciones Unidas y las ondas cerebrales de una joven mujer enamorada.

## CONCEPCIÓN

A principios de la década de los setenta, alguien en la NASA se dio cuenta de que el final de ese decenio vería una colocación de los planetas exteriores del Sistema Solar idónea para la asistencia gravitacional. Con ella, una sonda podría visitar esos astros con un consumo de combustible mínimo. Este tipo

de alineamiento sólo sucede una vez cada 175 años.

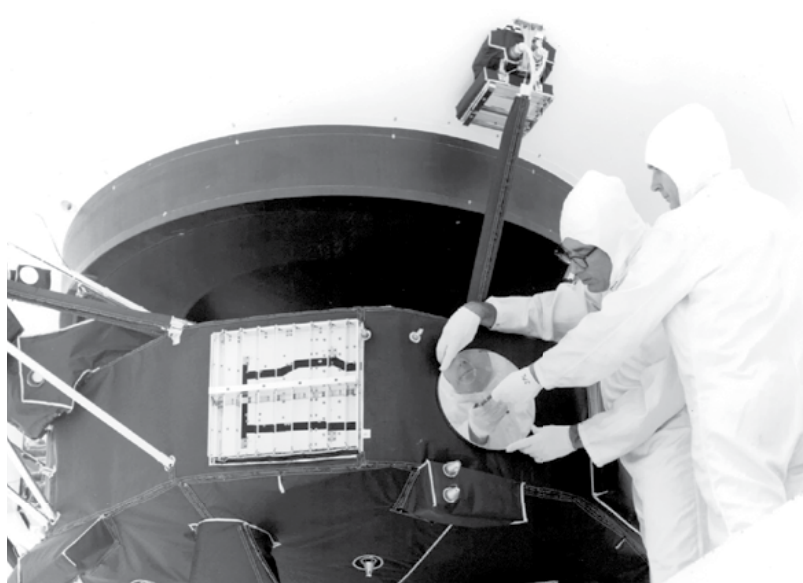
La NASA encargó a su laboratorio de propulsión a chorro el diseño y construcción de dos sondas para dicha visita. Éstas entraron a formar parte del programa Mariner y, como tal, recibieron los nombres de Mariner 11 y Mariner 12. Posteriormente, se integraron en un nuevo programa: el Mariner Júpiter-Saturno. Pero dado que la evolución tecnológica había progresado muy por encima de la de la familia Mariner, se redefinieron como programa Voyager.

El diseño incluía cámaras de alta y media resolución, espectrómetros, magnetómetros, detector de rayos cósmicos, buscador de estrellas, antenas de alta y baja ganancia y tres generadores de radioisótopos que proporcionaban la energía eléctrica necesaria para el funcionamiento del aparato. El magnetómetro, las cámaras y los espectrómetros estaban situados en los extremos de unas largas pértigas para alejarlos de posibles

interferencias del cuerpo principal de la sonda donde se alojaban los transmisores, receptores, los componentes de modulación, los grabadores y todo el equipo auxiliar.

Los generadores de radioisótopos usaban óxido de Plutonio 238 dada su baja radiación y excelentes condiciones de vida media y energía. A pesar de eso, estaban también en el extremo de una larga pértiga para que no interfirieran con los instrumentos científicos.

Mientras se construían los Voyager I y II, un equipo de personas lideradas por Carl Sagan se afanaba en aglutinar, en un disco bañado en oro, música proveniente de diversas culturas del mundo, saludos en 55 idiomas, un saludo del entonces Secretario General de las Naciones Unidas y el ensayo *Sonidos de la Tierra*, que es una mezcla de audios característicos del planeta. También contenía 115 imágenes con la localización del Sistema Solar, unidades de medida, y características de la Tierra, el cuerpo humano y la sociedad.



**Una de las caras del Golden Record, el disco que contiene el ensayo *Sonidos de la tierra* y su montaje en el Voyager I.** Fotos:NASA

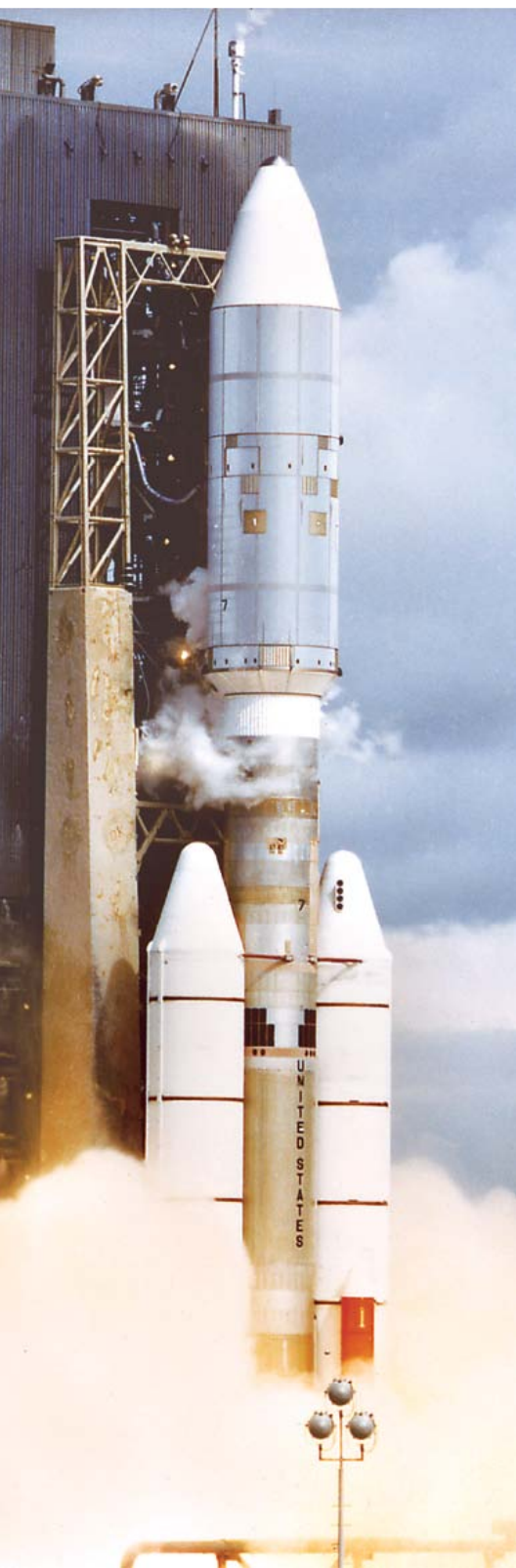


Foto: NASA/NMFC/Wikimedia.org

**El Voyager II a bordo del vehículo de lanzamiento Titan III-Centaur.**

## LANZAMIENTO

Las sondas espaciales gemelas estadounidenses Voyager I y Voyager II, fueron lanzadas en 1977 por los cohetes Titan IIIE-Centaur 6 y Titan IIIE-Centaur 7, respectivamente. La misión que llevan a cabo desde entonces, constituye uno de los acontecimientos más importantes de la carrera espacial. Su objetivo era la exploración de Júpiter, Saturno, Urano y Neptuno, aprovechando el tirón gravitacional asistido y la especial conjunción de estos planetas en su posición en el espacio, que evita, en gran medida, tener que utilizar los instrumentos de propulsión a bordo.

El sobrevuelo de cada planeta modifica la ruta de la sonda y aumenta su velocidad lo suficiente como para entregarla al próximo destino. Esto hace que puedan pasar de un planeta al siguiente, aprovechando el impulso gravitacional del anterior en su trayectoria, tras recoger y almacenar los datos proporcionados por los instrumentos de a bordo en su aproximación al planeta y con un gasto mínimo de combustible.

## CONSTRUCCIÓN

Ambas Voyager se diseñaron con materiales resistentes a las radiaciones, y las piezas más sensibles recibieron una protección suplementaria. Un juego de 16 propulsores permitía a las naves controlar su posición y corregir su trayectoria. Cada uno de ellos producía un empuje de sólo 0.85 newtons, de forma que la sonda podía realizar maniobras delicadas.

Las dos naves tienen un peso de 815 kilogramos y su longitud es de 3.35 metros. Voyager I fue lanzada el 5 de septiembre de 1977 desde Cabo Kennedy, Florida, y Voyager II el 20 de agosto de 1977. El cuerpo central está constituido por un prisma de 10 caras. La carga útil de la misión científica principal consistió

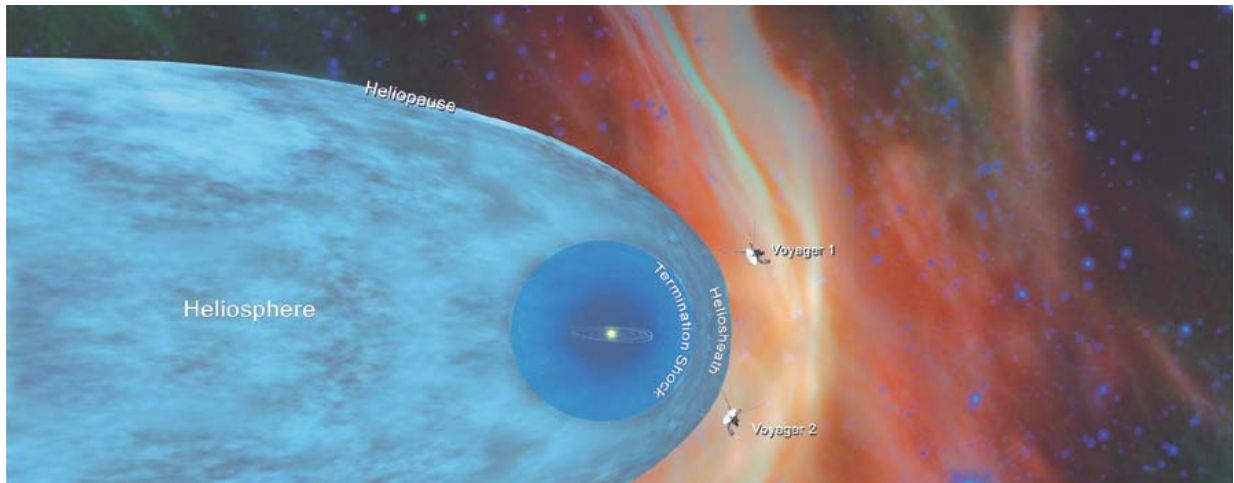
en 10 instrumentos. Se mantienen cinco equipos investigadores, aunque los datos son recogidos por dos instrumentos adicionales. En total está constituida por 65 mil piezas.

Las Voyager fueron protegidas para soportar grandes dosis de radiación durante el paso por Júpiter. Se escudaron todos los instrumentos sensibles en el exterior del cuerpo central y a éste se le recubrió de un material altamente protector. El equipo que produce la energía necesaria para el funcionamiento de cada sonda está constituido por tres generadores termoelectrónicos de radioisótopos (RTG) dispuestos en serie, que convierten el calor de la desintegración radiactiva del plutonio 238 en electricidad y se encuentra en una de las cuatro plataformas situadas a los lados. Se estimó que la energía proporcionada por este generador (pila), bastaría para alimentar los principales sistemas hasta el año 2025.

## OBSERVACIONES REALIZADAS

Voyager I, acelerada y aprovechando los campos gravitacionales, con una ruta más corta y más rápida, llegó a Júpiter enviando las primeras fotografías en enero de 1979 y hasta el mes de abril del mismo año mandó un total de 19 mil imágenes. El 5 de marzo de 1979 alcanzó su máximo acercamiento al planeta (278 mil kilómetros) y, aprovechando esta posición, realizó la mayor parte de las observaciones de las lunas, anillos, campos magnéticos y condiciones de radiación de Júpiter durante un periodo de 48 horas. Voyager I descubrió un anillo alrededor del planeta. No tan espectacular como el de Saturno, teniendo únicamente 30 kilómetros de grosor y nueve kilómetros de anchura. Su borde interior está unos 57 mil kilómetros por encima de la más alta capa de nubes del astro.

Las Voyager son, sin duda, las sondas que han reportado mayor retorno



**Ilustración realizada por la NASA. Muestra las posiciones de la sondas espaciales Voyager I y Voyager II en el exterior de la heliosfera.** Foto: EFE/NASA

científico. Sus exploraciones de los cuatro planetas gaseosos son equivalentes a explorar cuatro sistemas solares diferentes. De entre las 48 lunas observadas, descubrieron en Ío (satélite galileano más cercano a Júpiter) los primeros volcanes activos fuera de la Tierra y evidencias de un océano subterráneo en Europa (ambas lunas de Júpiter). Además de la atmósfera más parecida a la Tierra dentro del Sistema Solar en Titán (Saturno), la luna helada Miranda (Urano) y géiseres fríos y helados en Tritón (Neptuno).

Se comprobó que todos los planetas gaseosos poseen anillos.

Han pasado 42 años desde que ambas sondas espaciales fueron lanzadas al espacio exterior. El 25 de agosto de 2012, a poco más de 19 mil millones de kilómetros del Sol, Voyager I dejó atrás la heliopausa (el límite de influencia gravitatoria del Sol), siendo el primer objeto creado por el hombre en alcanzar el espacio interestelar. El 10 de diciembre de 2018 Voyager II se unirá a su hermano al también sobrepasar la frontera del sistema solar.

El 18 de septiembre de 1977, Voyager I tomó la primera imagen icónica de la misión, una fotografía del sistema Tierra Luna a doce millones de kilómetros, siendo la primera de la historia que situaba a ambos cuerpos en una sola imagen, mostrando el infinitesimal espacio que ocupamos en un universo que aún aguarda por ser explorado, y que el proyecto Voyager ha ayudado a revelar un poco de su majestuosidad. ♦

**pedro.antonio.ram@gmail.com**



**Foto de la Tierra y la Luna tomada por Voyager I.**



**Foto de Tritón, luna de Neptuno, tomada por Voyager II.**

*Las familias del narcotráfico*

# Pájaros de verano

La película colombiana de 2018, codirigida por **Ciro Guerra** y **Cristina Gallego**, ha sido nominada al Oscar en la categoría de Mejor filme de habla no inglesa. Además de ganar el premio a mejor película en el Festival de Biarritz Amériqúe Latine 2018, fue seleccionada para abrir el Festival de Cannes el mismo año.

POR: **Abraham Velasco Esparza**

El crimen organizado en la ficción se aborda de maneras variadas y sin embargo es difícil separarlo de sus convenciones más frecuentes, en las que se encuentra un ambiente urbano, persecuciones y enfrentamientos armados.

*Pájaros de verano*, a pesar de ser una historia sobre narcotráfico, no nos remite a esto, sino que

es una mirada humana que se enfoca en las decisiones, la tradición y el cambio que supone la llegada de este mal a las comunidades que se ven afectadas por el fenómeno de la venta de droga.

La película colombiana de 2018, codirigida por **Ciro Guerra** y **Cristina Gallego**, ha sido nominada al Oscar en la categoría de Mejor filme de habla no inglesa (antes llamada

“Mejor película extranjera”). Además de ganar el premio a mejor película en el Festival de Biarritz Amériqúe Latine 2018, fue seleccionada para abrir el Festival de Cannes el mismo año.

En relación al filme anterior de **Ciro Guerra**, *El abrazo de la serpiente*, hay algunas coincidencias que se pueden señalar. Este narra cómo los ritos de una población



Foto: IMDb



Escena de *Pájaros de verano*. Foto: Mateo Contreras Gallego





indígena, que incluyen alucinógenos como una manera mística de introspección, comienza su destrucción cuando estos son utilizados de manera recreativa.

Lo que ocurre en *Pájaros de verano* es algo similar. Ambas hacen hincapié en las tradiciones que sustentan una comunidad y cómo estas al desvirtuarse traen estragos a veces irreversibles.

### ENTRAÑAS DEL FILME

Para el director, existe una deuda por saldar con la representación que se le ha dado al narcotráfico en Colombia, misma que proviene del exterior, como en el caso de la serie *Narcos* de Netflix. La mirada desde dentro del país es importante para presentar el fenómeno como lo que fue: una crisis en la que toda una nación se veía afectada.

A la realización del filme se sumó, como en el anterior, Cristina Gallego, quien había participado en proyectos previos pero hasta los últimos dos de Guerra figuró con el crédito de dirección. Su rodaje de nueve semanas se realizó con 2 mil extras de la región, e incorporó tanto a profesionales como a ajenos del cine en la actuación.

La historia es ambientada en las décadas de los años 60 a los 80, durante el periodo inmediato anterior y el inicio de la llamada “bonanza marimbera”, una etapa caracterizada por el ingreso de gran capital a partir del cultivo y exportación de la “marimba”, regionalismo colombiano con el que se conoce a la marihuana.

### LA HISTORIA

Se centra en una familia wayú, un pueblo indígena que habita la península de la Guajira, al nororiente de Colombia. Al ser una comunidad matriarcal, gran parte de la acción se desarrolla en torno a Úrsula (Carmiña Martínez), madre de una niña con cuyo rito de paso a la madurez comienza la película.

Encontrar un buen candidato para casarse es parte de esta



Escena de *El abrazo de la serpiente*. Foto: EFE



**Ritual de maduración femenina mostrado en la película. José Acosta en el papel de Rapayet y la actriz Natalia Reyes como Zaida.** Foto: EFE/The Orchard

tradición. Rapayet (José Acosta) participa, a lo que sigue, como acto para consumar la alianza, la entrega de una dote a la respetada familia, una especie de tributo que constaba de 30 chivos, 20 reses y cinco collares (estos últimos como símbolo de protección).

En una conversación entre Rapayet y la matriarca, ella menciona que sería capaz de todo por su clan y da a conocer que el amuleto de su familia le protege de plagas y de quienes buscan engañarlos. Luego afirma: “aunque consigas la dote, los espíritus me van a advertir sobre ti”.

El nombre de la película se anuncia justo después de esto, como avisando el mal augurio que está por venir y que, precisamente,

viene de esta unión. Rapayet busca conseguir la dote, pero uno de los caminos que encuentra es la venta de droga; así de sencillo comienza la sucesión de eventos que afectan a la comunidad entera.

A continuación, la historia que se nos muestra escala rápido, como si los acontecimientos fueran casi fruto de la casualidad y los protagonistas no pudieran hacer algo para desvincularse del camino en que se metieron.

Se muestra cómo se hace el primer negocio con unos vacacionistas estadounidenses que son retratados de manera sumamente caricaturesca. Se trata de *hippies* que entregan panfletos seguido de un “y recuerda, di no al socialismo” mal pronunciado.

## VIOLENCIA PROYECTADA

La violencia en el filme colombiano se muestra como simples pero destructoras malas decisiones, un bajo control al que están sujetos personajes como Moisés (John Narváez), amigo de Rapayet; o Leónidas, el hijo menor de Úrsula.

El caso del primero, denota una mala administración de sus ganancias, siendo un entusiasta de la fiesta, el derroche y el placer inmediato; el mal manejo de su enojo le lleva a matar a dos de los clientes y traficantes estadounidenses con los que el creciente negocio ilícito alcanzaba más ganancias. A este suceso, sigue un conflicto con Rapayet, debido a la mala decisión y a la desobediencia del mismo Moisés.

En cuanto a Leónidas, se trata de un descontrol que llega después de que se le ha dado todo, de que se desarrolla en una familia que crece económicamente y en cuestión de poder, y al mismo tiempo se le da la labor de convertirse en uno de los líderes de su clan. El poder es algo que corrompe al joven y le hace cometer una atrocidad tras otra, y de hecho es por su falta de respeto y abuso hacia una de las hijas de la otra familia que inicia la guerra final entre ellos.

Pero no es únicamente esto lo que los hace destruirse desde dentro, sino que la piedra angular, con la que en definitiva se sabe que habrá un enfrentamiento, es el asesinato de un “palabrero”, miembros importantes del clan cuya labor es hacer de consejeros de los líderes y llevar sus mensajes. Es aquí donde la ruptura con la tradición es total y la degradación no tiene vuelta atrás.

*Pájaros de verano* presenta enfrentamientos armados y relaciones de una potencial agresión, estableciendo que incluso los mismos criminales se suelen ver como un mal necesario de la realidad que habitan.

Y pese a esto, no se aborda el tema estando siquiera cerca de hacer



**La magia y el extremo realismo se conjugan en el filme.** Foto: EFE/The Orchard

de la violencia un espectáculo. La tragedia se cierne sobre las familias y en el daño causado denota la humanidad de sus personajes.

La razón de esto es que ha querido ser fiel a la realidad, no sin perseguir un objetivo bastante ambicioso, que en palabras de Gallego, es “narrar el origen del narcotráfico en Colombia”, es decir, ser fiel a la problemática, atendiendo algo que a ojos de sus directores, no se ha hecho.

Gallego y Guerra han dicho que su película es “de gangsters”, razón por la que no han perdido algunas convenciones en lo que respecta a este tipo

de películas. Pero está dotada de un significado mucho más profundo que tiene que ver con el cambio de valores que experimenta una sociedad.

Muestra cómo las tradiciones, los vínculos familiares y sociales se van entregando a su destrucción en cuanto más envuelto está el entorno por el narcotráfico.

La relación entre lo mágico y la realidad se notan. Si bien Rapayet es quien inicia el camino a cuestras de violencia, esto es permitido por Úrsula, a quien tras ignorar constantes advertencias de los los espíritus, éstos en algún momento dejan de hablarle.

Esto es un símbolo del desapego a costumbres que salvaguardaban el bienestar de todos. Puede leerse como un argumento en defensa de las tradiciones antiguas y sin embargo es, más que eso, una historia sobre la degeneración a la que llega una sociedad cuando llega la ambición a sus miembros.

Es una advertencia, no de lo que ocurrió en Colombia, sino de lo que acontece en cualquier lugar del mundo donde se encuentra una ambición que lo termina por gobernar todo y que no guarda miramientos en cuanto a quiénes podría afectar. ✦

**abrahamesparzav@gmail.com**

*Autora que retrata la feminidad a través de sí misma*



Foto: Buddy Berlin/Patrimonio Literario de Lucia Berlin

# Las mujeres ficticias de Lucia Berlin

A partir de la antología de cuentos *Manual para la mujer de la limpieza*, las dificultades que habitaron su vida pasaron a ser parte de la obra y dotaron de una humanidad y cercanía notables a sus escritos.

POR: **Abraham Esparza Velasco**

**E**n los relatos de Lucía Berlin se encuentran personajes femeninos con una visión del mundo particular y una búsqueda de la autorrealización. La forma en que se relacionan con su entorno nos hace pensar en lo autobiográfico de las obras, pero lo importante en ellas radica en cómo retratan una época que nos parece distante.

Más aún, da voz a personajes femeninos profundos, las reviste de su propio erotismo y las dota de un poder de decisión que pocas veces se podría ver en autores masculinos de los años setenta.

Por esto y por su pulida escritura mostrada en su obra conformada por 66 cuentos, Berlin se convirtió en una autora elogiada por sus contemporáneos, pero con una voz un tanto modesta y desconocida. No es sino hasta el 2018 que es redescubierta y valorada nuevamente, con nuevas ediciones de la compañía Farrar, Strauss and Giroux.

La autora nace en Janeau, Alaska en 1936, pero debido al trabajo de su padre, ingeniero en minas, su infancia la pasa en Idaho, Kentucky y Montana, ciudades dedicadas a la minería.



Foto: Buddy Berlin/Literary Estate of Lucía Berlin

**Lucía Berlin en Albuquerque, Estados Unidos (1962).**

Su familia fue marcada por la participación paterna en la Segunda Gran Guerra. En su ausencia, Berlin comienza el deambular de su vida; se muda a Texas con su hermana y al regreso de su padre se trasladan a Santiago, Chile, donde su posición económica se eleva y la familia se establece entre la clase alta del país.

Sin embargo, los altibajos en la vida de la autora son constantes, como ocurre muchas veces en sus relatos. Se le detecta escoliosis a los diez años, afección que le hace utilizar un aparato ortopédico para corregir su columna.

## EL SENDERO DE LAS LETRAS

En 1954 decide tomar el camino de la escritura, interesándose por la literatura y el periodismo e ingresando a la Universidad de Nuevo México. Allí se convierte en alumna del escritor español Ramón José Sender y a partir de este momento es atraída por la vida bohemia y por relacionarse con artistas de otras disciplinas como músicos, incluso sentimentalmente.

Estas relaciones, la mayoría de las veces difíciles y marcadas por separaciones y abandonos, se ven retratadas en relatos de *Una noche en el paraíso*, aunque con cierto optimismo. La admiración que la autora siente por los artistas y su labor, se mantiene incluso después de las vicisitudes.



Foto: Literary Estate of Lucía Berlin

**Lucía Berlin en su infancia.**



**Hacia Chile con sus padres y hermana menor. Lucía, a extrema derecha, tenía apenas 13 años (1949).** Foto: Literary estate of Lucía Berlin LP

Su primer matrimonio, iniciado cuando contaba con 17 años de edad, resultó en el abandono de ella y sus dos primeros hijos. Logra terminar sus estudios y se rodea de más personas que alimentarán su interés por la escritura, entre ellos otro de sus maestros, el poeta estadounidense Robert Creeley. Es en esta etapa, habiendo decidido un nuevo rumbo de vida, que escribe en forma.

## ALMA VIAJERA

Berlin tuvo tiempo suficiente, entre sus ya muchas responsabilidades, para convertirse en la viajera y la escritora que deseaba. A inicios de los noventa vivió en la Ciudad de México para acompañar a su hermana, que padecía una etapa terminal de cáncer.

A partir de la antología de cuentos *Manual para la mujer de la limpieza*, las dificultades que habitaron su vida pasaron a ser parte de la obra y dotaron de una humanidad y cercanía notables a sus escritos.

La obra de Lucía Berlin surge en los años de *La Mística de la feminidad* por Betty Friedan, un libro clave para la segunda ola del feminismo y que intenta visibilizar la búsqueda de la realización de las mujeres. Para esto rompe con convencionalismos y separa al sexo femenino de su rol maternal y hogareño, haciendo notar su voz y su decisión en tanto que reafirma su individualidad, yendo un paso más allá que sus antecesoras sufragistas (que lucharon por el voto para las mujeres).

La escritura de Berlin muestra a personajes femeninos complejos y con un espíritu aventurero del que ya habían sido dotados los masculinos del romanticismo. Así, los cambios de ciudad y el

replanteamiento de objetivos se ven reflejados tanto en la vida de una Lucía Berlin con la suficiente capacidad económica, como en sus personajes.

La obra de la escritora estadounidense presenta esta autonomía femenina con gran naturalidad y sin la intención de protesta, logrando resumir de manera sutil una idiosincrasia propia de ese momento, pero no por ello menos importante o significativo.

## EMPLEOS E HISTORIAS

En los años sesenta, su camino la encaminaría a nuevas relaciones y matrimonios que la llevarían a mudarse de residencia varias veces. Esto la llevó a Nueva York y a México, aunque luego volvió a Estados Unidos para continuar estudiando y fue contratada como maestra.

Para 1971 tenía ya cuatro hijos, por los que tuvo que desempeñar una variedad de trabajos en California, que iban



**Lucía Berlin con sus hijos Jeff y Mark en el Hotel Mirador de Acapulco, México (1961).** Foto: Buddy Berlin/Literary Estate of Lucía Berlin



**Lucía con su tercer esposo, Buddy Berlin, en Nuevo México, Estados Unidos (1962).** Foto: Jay Walker/Patrimonio Literario de Lucía Berlin/newyorker.com

desde recepcionista hasta encargada de limpieza y asistente de médico.

Los cambios de residencia y de ocupación se vieron reflejados en la variedad de personajes de *Una noche en el paraíso*, mujeres de distintas edades y clases sociales, pero sobre todo con ocupaciones y vivencias que la misma autora desempeñó.

La antología comienza con cuentos como “Los joyeros musicales” donde las protagonistas son dos niñas oriundas de Texas. Ellas viven en una situación de separación, con un padre que partió a la guerra, tal como ocurre con la biografía de la autora.

Pero esta etapa acaba cuando el hombre vuelve de la guerra y la familia se muda al Chile de los años 50, donde una protagonista joven se vincula con la elite de Santiago. El cuento “Un romance gótico” transcurre en el ambiente bucólico del país.

A continuación hay relatos centrados en la vida adulta, algunos transcurren en México. Las mujeres retratadas en esta sección del libro son impulsivas, llenas de energía y vitalidad, y cambian de lugar como por la propia inercia de sus vidas. Se van para encontrar

nuevas experiencias y no conformes con esto viven en los lugares que aman el tiempo que pueden. Los personajes masculinos en los que ellas encuentran el amor son, por el contrario, poco atentos, demasiado ocupados, o en el caso de uno de ellos, con padecimientos como la adicción a la heroína. Hay en ellos algo que los mantiene alejados.

El amor, la ternura y la espontaneidad se transforman en temas centrales de las relaciones que forjan estas mujeres, pero que se ven, de un momento a otro, obligadas a afrontar la realidad y a vivir por cuenta propia.

*Welcome Home: A memoir with selected photographs and letters* (Bienvenida a casa: Una autobiografía con fotografías y cartas selectas), es la otra cara de la obra de Lucía Berlin, donde se muestra lo puramente veraz en la historia personal de la autora, con un vuelco profundamente sentimental.

En ella se ve la significativa relación que Berlin mantuvo con su mentor, el poeta Edward Dorn, entre otras cartas importantes que, si bien sirven para relatar la vida de Berlin, no cuentan con la riqueza de las ficciones de *Una noche en el paraíso*.



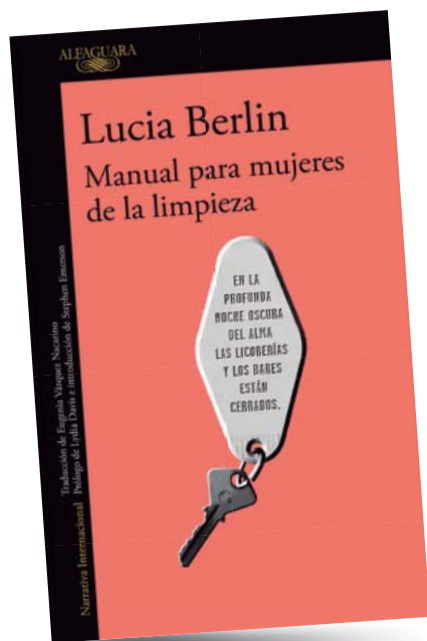
**En Oakland, California, con su gato Jesse (1975).** Foto: Literary Estate of Lucía Berlin

A pesar de que nos muestra una mirada un tanto desenfadada y fresca, la fatalidad no es excluida de su obra, como tampoco lo fue de su vida. A partir de 1970 sufre un alcoholismo del que logra recuperarse mientras alcanza nuevamente la estabilidad económica. Dos décadas después, debe reencontrarse con su hermana, ya que sufre de cáncer en etapa terminal en Ciudad de México. Finalmente, su escoliosis se complica y termina por acabar con su vida con una fisura de pulmón en 2004.

Lucía Berlin es muchas mujeres dentro de una, enérgica y con ganas de vivir bajo sus propios términos y decisiones. Las muchas vidas que mantuvo se reflejan en sus escritos, que logran un íntimo acercamiento a distintas clases sociales. Nos invita, prácticamente, a experimentar fragmentos de ella.

Las vidas de escritora y de madre fueron aquellas que en ningún lapso dejó atrás, llevándose a veces el mundo a cuestas pero continuando con una labor que sentía, como muchos otros creadores, más apremiante: contar historias. ♦

**abrahamesparzav@gmail.com**



## Poesía completa

**Zbigniew Herbert**

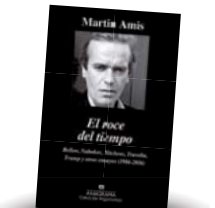


El polaco Zbigniew Herbert pertenece, junto a T. S. Eliot, W. H. Auden, Joseph Brodsky o su compatriota Czeslaw Milosz, a la restringida familia de los grandes poetas del siglo XX. Por primera vez en español, este volumen recoge, en la espléndida versión de Xaverio Ballester, su poesía completa. Los poemas de Herbert, compuestos en un estilo coloquial, diáfano y complejo a un tiempo, transitan por un espacio en el que se entrecruzan el mito, la historia, la política, el arte y la intimidad. Leer a Herbert constituye una experiencia intensa e insoslayable. Según Joseph Brodsky: “El idioma de Herbert está forjado en la necesidad. Es el gran ironista de la historia. Cuando uno lee sus poemas, siente la mente marcada por su lucidez de hielo. Es un poeta para nuestro tiempo”.

**Publica:** Lumen / **Páginas:** 656

## El roce del tiempo

**Martin Amis**



Martin Amis es cronista y ensayista. Este volumen recoge textos sobre temas muy diversos unidos por la sagacidad de su mirada y la vivacidad punzante de su prosa. Destacan un reportaje sobre la industria del porno en el que asoma su lado más oscuro; un viaje al delirio de Las Vegas; un encuentro con John Travolta, resucitado tras cruzarse con Tarantino; perfiles y reseñas sobre escritores como Nabokov, Bellow, Murdoch, Burgess y su naranja mecánica, Ballard, DeLillo y Hitchens; crónicas políticas y sociales sobre Lady Di y la Reina, la carrera presidencial de Trump, Jeremy Corbyn, el terrorismo islámico y la violencia en Colombia; pinceladas deportivas sobre Maradona y el Camp Nou, y también textos autobiográficos sobre el proceso de creación de *La flecha del tiempo*, sus viajes promocionales y la relación de los escritores con la prensa, su progenitor Kingsley Amis.

**Publica:** Anagrama / **Páginas:** 424

## Claus y Lucas

**Agota Kristof**



En un país en guerra ocupado por un ejército extranjero, dos hermanos, Claus y Lucas, han sido abandonados por su familia y puestos al cuidado de su abuela, a la que sus vecinos llaman la Bruja. La barbarie del convulso mundo en el que viven les lleva a emular la crueldad que ven en él. De una inteligencia superior, serán capaces de utilizar cualquier recurso para sobrevivir, pero una vez asegurada su supervivencia intentarán poner remedio a muchas de las dramáticas situaciones que les rodean. Los distintos caminos que terminan eligiendo al final de la guerra marcarán sus vidas para siempre. Formado por las novelas *El gran cuaderno*, *La prueba* y *La tercera mentira*, el tríptico *Claus y Lucas* es un retrato poliédrico de la complejidad humana, un libro extraordinario sobre los horrores de la guerra y los totalitarismos.

**Publica:** Libros del Asteroide / **Páginas:** 472

## Ladrón de esperanza

**Francisco Martín Moreno**



Antonio M. Lugo Olea supo encender la imaginación y la esperanza de millones de mexicanos ofreciendo una lucha frontal contra la corrupción, la impunidad y la delincuencia organizada. También prometió hacer lo posible por terminar con la pobreza, la marginación y la injusticia. Los ciudadanos, hartos de gobiernos de ineptos y ladrones, con su voto llevaron a AMLO a la presidencia del país. Por si fuera poco, su partido también consiguió una avasalladora mayoría en el Congreso, vital para apoyarlo en todos sus proyectos. El máximo líder no puede fracasar. Se sabe un caudillo predestinado a construir una nueva nación, un iluminado cuya misión es no volver a robar la esperanza de los que menos tienen, un visionario constructor de oportunidades antes negadas. Pero su llegada al poder lo ha enfrentado con una realidad inflexible y terca.

**Publica:** Alfaguara / **Páginas:** 200



¡Tu formación es nuestro compromiso!



INCORPORADA A LA SEDU COAHUILA

Alto Nivel Académico ¡Comprobado!

**Preescolar • Primaria  
Secundaria • Preparatoria**

**INSCRIPCIONES  
ABIERTAS**



Bienvenidos al ciclo escolar

**2019 - 2020**

Gracias por su preferencia

**NUESTROS CLUBES:**

- Tae Kwon Do
- Baile Moderno
- Atletismo
- Danza Árabe
- Rondalla
- Danza Folklórica
- Teatro
- Dibujo y Pintura



📍 C. Donato Guerra  
#356 Sur. Centro.  
Torreón, Coahuila.

☎ (871) 716.06.85  
(871) 712.98.30  
📍 Escofis, S.C.

**¡Ven a conocernos!  
CASA ABIERTA**

Lunes a Viernes de 9:00 am a 1:00 pm

Pregunta por nuestras  
**BECAS** para hijos  
de ex alumnos

# Mausoleo



## Laga Espacios de Paz

### Único mausoleo en La Laguna

Nichos a perpetuidad,  
servicios de cremación y  
servicios funerarios.

Contamos con  
planes empresariales.

Paquetes  
desde \$5'100.00

**Tenemos los mejores  
precios de contado y a crédito  
hasta 36 meses sin intereses.**

*\*Pregunta por nuestros precios especiales en caso de contratiempos.*

*Prevenir es proteger lo que más amas,*

**Tel. 24 hrs. 712-46-70 y 72**

#### NUESTRAS DIRECCIONES:

**OFICINAS CORPORATIVAS:**  
JESÚS PÁMANES 139, AMP.  
LOS ÁNGELES, 27140  
TORREÓN, COAH.

**SUCURSAL CENTRO:**  
CALLE 12 #846 NTE.  
COL. CENTRO  
TORREÓN COAH.

**COMPLEJO FUNERARIO**  
CALLE CARLOS SALINAS DE  
GORTARI #117 COL. NUEVA  
LAGUNA NTE. TORREÓN, COAH.

# PLAYDOIT.MX

Casino en Línea & Sportsbook



**\$500**  
DE REGALO  
AL REGISTRARTE

**\$** TU PAGO  
EN MENOS  
DE 1 HORA

JUEGA EN LÍNEA LAS 24 HORAS · JUEGO RESPONSABLE



**SEGOB**  
SECRETARÍA DE GOBERNACIÓN



PERMISO SEGOB DGAJS/SCEVF/P-02/2005  
ACEPTAMOS TARJETAS BANCARIAS VISA Y MASTERCARD



**ENTRA A GANAR**



**MULTIPIOSOS**

**Porcelanato  
Piso Cadiz /  
Corcega 60x60  
\$190.00 M<sup>2</sup> neto**

Marca **VITROMEX**<sup>®</sup>  
MI ESPACIO. MI MUNDO

•Expo Outlet Periférico  
Torreón Gómez Lerdo Km 2.4 Bis. S/N  
Gómez Palacio Dgo. Tel.: 7-15-27-60 / 7-15-27-69.

•Outlet Francisco Sarabia #94  
Col. Nva. California. Frente a Etnias.  
Tel.: 222-63-64 y 65.

•Diagonal Reforma #2335 Ote. Col. Centro Tel.: 222-63-66 y 67.

\*Valido hasta el 31 de agosto 2019. \*Hasta agotar existencia. \*Aplica restricciones.